Ն. 2790 — 1894 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 6 ՇԱԲԱԹ — 1311 ՐԼԳԻԼ ԷՎՎԷԼ 18 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷՔԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԾՈՒԷ	6 ԾՈՒԷ	3 ԾՈՒԷ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջիմիյէ 20 ղրուշատն

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յունի սահիգէ ղ. 5
Գիւնեմիւ սահիգէ 11ի 10ը. հա. » 3

Մէվասատը նամիլայա տարի պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտատ օլունմայմագ

Իմարէխանէսի Սթամպօլատ Գապը Ալի ճատատէսինատ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մահալլէսինտա տրը։ Քեազիֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանրէ ատիրա յէ մեսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրատճաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գօրէատա պուլընան Զին ասքէրի ֆրգասը գօմանտանտը Լի-Մինգ-Շուան՝ Զին հարգիյէ նէզարէթինէ պիր թէլէգրաֆ քէշիտէ իտէրէք, զբլընն մուհարէպէ էթմէկէ լիւզում օլատուղունը պէյան էտէ, ասասքիր էյիւն զբլրզ էլտիսէ թալէպ էթմիշ տիր։

Գօրէայա իրտալ օլունմագ իւզրէ օն պին Զին ասքէրինէն միւրէքքէպ օլան իքինճի պիր օրտունուն թէշքիլաթը իքմալ օլունմըշտը։ Ճաբանիա իմբէրաթօրը՝ պիր էմրնամէ նէշր իտէրէք, մէմուրիյէթը ասքէրիյէտ պուլընմայան վէ եախատ հիւքիմէթ թարաֆընտան թավէյիէի մախսուսէյի հայդ օլմայան քէսանրն Գօրէայա ազիմէթլէրինի մէն էթմիշ տիր։

Եունանիստանրն Ֆրանսա ատասըյլա Թրիբօլի, Սբարթա վէ Լէօնթի չէհիրլէրինէտ կէչէն ճումատա կիւնիւ պիր գէչ տէքա օլուգագա չիտատէրի զէլզէլէ վուրու վուրմը, վէ ֆագաթ էպինէյէ վէ նուֆուսատա պիր կէօնա խատարաթը մուճիպ օլմամը տրը։

Կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Լոզրիտատա տախի չիտատէրի պիր զէլզէլէ վուրու պուլմը տրը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Ուշագ Եանկրընտան միւթէգարրուր օյան խալը սէսթիկեսը սահիպլէրինին՝ պու եիւզտէն տիւշրը զարուրէթ օրմալարընտա մէյտան վէրիլմէյէրէք, սէսթիկեսլրընն ենինտէն քիւսատը հէր նէ էսպապա միւթէվագգրքի իսէ, սերիան իյճապընն իճրասը հագգընտա իրատէի Սէնիյէ չերէֆուտտուր պուլրուլմուշ տրը։

—Տէօրտունճի (Էրզինկեան) օրտու միւշիրի տէվլ. Զէքի բաշա հարէթէլէրինին Մուշտա պուլընան Համիտիյէ սիւվարի ալայլարընը նազարը մուայենէնէն կէշիրմէք իւզրէ Էրզինկեանտան հարէքէթ էյլէտիկի թէլէկրաֆ հավատիսինտէն տիր։

—Եավերը էքրէմը հարէքէթը Բահտիշահի տէվլ. Տերվիշ բաշա հարէքէթլէրի՝ խասթա պուլընմասը հասէպիյլէ, պերաի թէտավի հավասընընը էյլիկիյլէ մէշհուր պուլունան Ագսերայտա եիքսէք Գալաբրըմտա քեանին գօնազընա նազլ էյլէմիշ, վէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու օրատա թէտավի իտիլմէքտէ պուլընմը տրը։

Միւշարէէյէհի թէտավի իթմէքտէ օյան Տօգթ. Նազիմ Շերէֆէտտին պէյ թարաֆընտան պիր գօնսոլթօյա լիւզում կէօսթէրիլմիշ, վէ օլ վէճճէյլէ Խորատանճեան սատատ. Մէքայել էֆ. հազրէթլէրիյլէ Տօգ. սատատ. Ֆէյզի բաշա վէ գայմագամ իլգ. Ճիվան Անանեան պէյ, վէ Տօգթ. Ապտիլ Բահման էֆ.տէն միւրէթթէպ պիր հէյէթ թարաֆընտան գօնսոլթօ իճրա օլունմը տրը։

Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, բաշա միւշարէէյէհին ահվալը սըհհիյէսի տիւն էյլիյէ տէօնմիւշ տիր։

—Բէյնթա սըհհիյէ գօնկրէսի ազասը օլուգ շէհրիմիզտէ պուլունմագտա օյան թապիպլէրին պիր գըսմը՝ տիւն Շարգ սիւրաթ գարթարըյլա շէհրիմիզտէն հարէքէթ էթմիշլէր տիր։

Տիկէր պիր գըսմը տախի ագշամ սաաթ 12 բատտէլէրինտէ հարէքէթ էյլէմիշ օյան Էվրօբա գարթարըյլա շէհրիմիզտէն միֆքարէգարթ էթմիշլէր տիր։

Օթուզ քիշիտէն իպարէթ օյան իւշինճի պիր գաֆիլէ տախի էպ-Բու-նամ նէմցէ վարօրբյլա վէ թըրիէսթէ թարիգիյլէ ազիմէթ էթմիշլէր տիր։

Աթըպպի մէրգուսմէտէն եէտի քիշիտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը մէպուսէ Գէօյիւքտէրէյ ազիմէթլէ, Աւսթրիա սեֆիրի Գարոն տը Գալիսե՝ հիւսնի իսթիգպալ օլընմալարընտան ասլայը պէյանը թէշէքքիւր իտուպ չէրեֆլէրինէ քէշիտէ օլընան զիյաֆէթտէ հազրը պուլընմըշտը։

Ազաի մումայիլէյհիւմ՝ էօնլէրինտէ միշավիր Մ. Լուի տը Ծաթարի վէ րէֆագաթընտա եավերանը Շահանէտէն գայմագամ Մէհմէտ պէյ պուլընտրը հայտէ տիւն սապահ Խազինէի Հիւմայունը գիյարէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Մէմուրիյնը հիւքիմէթին մասասյաթը իլէ լէվազիմաթը պէտէլի՝ մէճիտիյէ ազչէ պուլընմատրը թագտիրտէ ալթուն ազչէ օլարագ իթասընա մէէզունիյէթ վէրիլմէսի իչիւնմալիյէ նէզարէթինէն ումում տէֆթէրտարլարա էմրլեր վէրիրմիշ տիր։ Շու գառատ քի ալթուն ազչէ լիրա 100 ղ. հիսապրյա իթա օլունմայըպ, բիրցա ֆիյաթըյլա թէէտիյէ օլունճագ տը։

—Տէրսատատէթ կէլտիկի եազըլմը օյան Տօգթ. Մ. Շանթիէ՝ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ պագթէրիօլօժիխանէյի գիյարէթ իթմիշ, վէ ազ զէման զարֆընտա հուսուսէ կէլէն թէրազգրյաթտան տօլայը միւտիրի պուլընան Մ. Նիգօյա պէյանը մէճմունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Գագթերիօլօժիխանէ իչիւն լիւզում կէօրիւլէն հէր տիւրլիւ ալէաթ ու էտէվաթ ճէլպ ու իքմալ իտիլմիշ, վէ պու ճիւմլէտէն օյարագ Բէթրի գուպուրը Գէյզող չիչէ ֆապրիգ ասընտա իմալ էթտիրիլտիկի կիպի, թէճրիպէլէր իճրա գըլընան հայվանաթա մախսուս մատէն գաֆէսլէր տախի ուզուն միւատէթէն պէրու Ազապ Գաբուսընա իգամէթ իտէն Ֆրանսըզ Մ. Ժօսթա եաբարրըլմըշ տը։

Սուրէթը իմալարը տահա զիյատէ տիգգաթա միւհթաճ օյան տիկէր ալէաթըն տախի չէհրիմիզտէ եաբըլմասը իչիւն Բարիզտէն մօտէլեր ճէլպ էթտիրիլմիշ տիր։

Մէզքիւր պագթէրիօլօժիխանէյէ ճէլպ օյունան հավա կազը ամէլիյաթը հիւսնի սուրէթլէ իքմալ էտիլմիշ տիր։

Ամէլիյաթխանէէնին միւտիրի Մ. Նիգօլ՝ Մ. Բասթէօր Թարաֆընտան պունտան ագտէմ Բարիզէ ճէլպ ուտավէթ օլընմը՝ իսէ տէ, սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ մումայիլէյհին պիր միւատէթ տահա Տէրսատատէթէ գայմասը Մ. Բասթէօրտէն թալէպ օլունճագ տը։

—Դալթատա Քիրէճ Դաբուսը կէօմրիւկի վէգնէտտը Ուզուրլեան Սենէքերիմ էֆ.նին՝ պիր այատան պէրու քէյֆսիզ պուլընարը հալտէ պու քերրէ քէսպը աֆիյէթ էյլէմէկէ պայլատը մէսլէմէմունիյէտ իչխիրմիշ տիր։

—Անատօլու չըմէնտֆէրի միւտիրը ումումիսի Մ. Գիւլման իլէ Շարգ չըմէնտֆէրլէրի միւհէնտիսի Մ. Օրբէրման՝ եվվէլքի կիւն Տէրսատատէթէ կէլմիյլէր տիր։

—Պրուսա ճիվարընտա պուլընան Զէքիրկէտ, համմամարը պուլընտրը մահալատ տիւն սաաթ 2 գաբարլարընտա պիր եանկրն զուհուր իտերէք, ռիւգկեար տախի ० արա շիտատէթլէ էսմէքտէ պուլընմը իսէ տէ, իտիրլէն զայրէթ սայէսինտէ 3 խանէ միւհթերէգ օլուզը հալտէ պատարբրլարը՝ մահալինտէն պիլտիրիլիյօր։

—Հիւքիւմէթը Սենիյէ թարաֆընան Բէյթա սրհհիյէ գօնկրէսինտէ հազրը պուլընան քիմեակիրը հազրէթը Շէհրիյարի ազգթ. Ծանի էֆ. պու քերրէ Տէրսատատէթէ ավտէթ էթմիշ տիր։

—Թօգատ ճիզվիթ սէր բահիպի Բէրմունիէ պու քերրէ չէհրը մեզքիւրտէ գօյէրատան վէֆգաթ էթմիշ տիր։

— Պէօյիւքտէրէտէն պէնտիրէ գատար կիտէն եօլըն թամիրաթը Շեհր Էմանէթինճէ գաբարկիր օրբագ, եագընտա ամէլիյաթա միւպաշերէթ օլունճագ տը։

—Պէյրութատան Շամա գատար ինչա օլընան պուխարը թրամվայ խաթթընը պիրինճի գըսմընտա վագոն իշլեմտիրիլմէսի իչիւն, չիրքէթ թարաֆընտան տարէի ախտէսինէ միւրաճաաթ վուզու պուլուրը իշիտիրմիշ տիր։

—Պէյհիգա սէֆիրի Մ. Նիյէթ՝ տիւն զէվճէսի վէ քերիմէսիյէ պէրպաղէ, Լօնտրայա միւթէվէճճիհէն էհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Ատանա վալիի ճէտտատ սատատ. Ֆաիզ բաշա հազրէթլէրինին տիւն մահալը մէմուրիյէթի օյան Ատանայա միւվասէլէթ իթտիկի պա թէլէկրաֆ պիտիրիլիյօր։

—Տէվէճի Նամ հայտուտա եաթագըդ իթմէլէրինտէն տօլայը 3էր սէնի քիւրէք ճէկասընա մահքիմէն Գըրգգիլիսէ հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան Եայմաօղլու Ահմէտ իլէ գօրուճը Մէհմէտ Նամ շախսարրն միւատէթը ճէզասիյէլերինին պագը գալան միւտէթինին աֆվը խուսուսընա իրատէի Սենիյէ չերէֆուտտուր պուլրբլմագլա, մէրգուման սէրպէսթ պրագբլմըշար տը։

—Լամպաճը Սիմոն Նամ շախսըն գարբսը Գաթինա՝ Ագսերայտա վագը պիր իսլամ խանէսինէ չամաշըր եըգամագ իչիւն չաղրըլմըշ օյմագլա, խանէնին սանտրգլարընը աչըպ պիր թագըմ էշեա չարմշ տը։ խանէ սահիպէսի Մէլէք հանըմ՝ սանտրգլարընն աչըլմասընը կէօրմիւշ իսէ տէ, գապրթայա միւրաճաաթ իթմէմիշ իքէն, պու քերրէ քերիմէսի ճէմիրլէ հանըմ՝ Սէլանիքտէն ավտէթ էյլէտիկինտէ, եշեասընէն չալընմըշ օյտուղընը անյամասբյա հէման բօյնսէ միւրաճաաթ իթմիշ, վէ Գաթինանըն էվի արաշթըրըլարագ չալընան էշեա պուլընմը տը։

Մումայիլէյհա չամաշըրճը Գաթինանըն սապգասը օյուպ, ախիրէն Մէհմէտ էֆ. Նամընտա պիրինին խանէսինտէն տախի 250 լիրալըգ միւճէվհէրաթ սըրգաթ իթմիշ օյլուպ թահթը մուհաքէմէտ պուլընտրը՝ իճրա օլընան թահգիգաթատան անյաշըլմըշ տը։

Մէզպուրէ Գաթինանըն խանէսի թէհարրի օլընտրը սըրատա, 6 ատէտ անախթար տախի զուհուր էյլէտիկինտէն, պունլարը նէ օյտրը քէնտիսինտէն սօրըլտրգատա, մէզքիւր անախթարլարրն լէպլէպիճիյէ վէրիլմէք իւզրէ զէվճի թարաֆընտան քէնտիսինէ թէսլիմ օլընտրը՝ պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, իսթիճվապամտա տէվամ օլընընճա պու անախթարլարը չամաշը երգամագ իւզրէ կիմիտիկի եէրլէրտէ ատանրգ աչմագ իչիւն գուլանտրը անյաշըլմըշ տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԶԷԼԶԷԼԷ

ՃԷՄԸ ԻԱՆԷ

Տէրսաատէթ զէլզէլէսի միւսապլարընա իանէթէն Էնգարէ վիլայէթինճէ ճէմ օլընան իանէատէն պիրինճի տէֆա օլարագ 81690 ղ. Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Քէգալիք Գասթամունի վիլայէթինէտ ճէմինէ թէչէպպէս օլընան իանէնին տախի մէրքէզը վիլայէթլէ Սինօպ վէ Պօլու սանճագլարընճա հասրլ օյան մրգտարընտան 46231 ղ. Շէհր Էմանէթինէտ միւթէչէքքիւլ գօմիսիոնը ալիյէ թագիմ գըլընտրը իշխիլմիշ տիր։

Շէհրիմիզ ոֆէթգէտէկեանը իչիւն Հալեպտէ ճէմ իտիլէն իանէնին 138,000 քիւսուր ղ. պալիզ օլուպ, պիր թարաֆտան տախի իանէ ճէմինէ տէվամ օլընմագտա իմիշ։

* *

Խասարտիտէ օյան Բում քիլիսէլերի իչիւն իսմինի նէշր իթմէյէն պիր կաթ՝ 250 Օսմանը լիրասը իանէ իթա էյլէտիկի կիպի, Մարսիլեատա մուգիմ Բէրիգլիս Զարիֆի նամ զաթըն տախի չէհրիմիզտէ միւթէմէքքին Լէոնիտաս Զարիֆի էֆ. վասըթասըյլա 200 լիրա իանէ իրսալ իթմիշ օլտրը իշխտիրմիշ տիր։

* *

Տէրսաատէթ զէլզէլէսի միւսապլարը մէնգիսթրնա օլարագ, վէնէտիքտէ կէչէն հաֆթա Գահիրէտէն վիւրուտա իտէն պիր օրքէսթրօ հէյլէթի թարաֆընտան իթա օլունան չէնլիք՝ ֆէվգէլատէ մուվաֆֆագըյէթէ մազհար օյմուշ տրը։

Իչպու մուսիգի ճէմիյէթինինտէ վէնէտիք պէյէտիյէ պաղչէսի օրքէսթրօսը տախի թէրէննիւմ էյլէմիշ իսէ տէ, իթալիա կազէթալարը՝ Մըսրը օրքէսթրօսընն նայիք մուվաֆֆագըյէթի օլտրընը պէյան, վէ պու միւնասէպէթլէ «Շէֆ տ'օրքէսթրը» օյան Մ. Ֆալթէսի թէպլիք իթմիշլէր տիր։

* *

Զէլզէլէտէն խանէլերի զէտէլէնմիշ օլուպ, 2500 ղ.ա գատար իանէյէ միւհթաճ օլտրգլարը՝ միւխթէլիֆ պէյէտիյէ տախիրէլերինին ճէտվէլը մախսուսընտա զիքր ու պէյան օլընան քէտանա տիւն տախի իանէ թէվգի օլընմիշ տը։

ՁԱՅ ԻՍԹԻՄԱԼԻ

Համա օրսուն պու սէնէ Տէրսաատէթտէ գօյէրայա միւյաիհ պիր կէօնա շիւպհէլի խասթալըգ կէօրիւրմէմէքտէ իսէտ, Թաշրալարատան ըէսմի վէ դայրը ըէսմի սուրէթմատ ախպ օլունըպ հեր կիւն կազէթամըզը գըսմը մախսուսընտա տէրճ օլունան մալիւմաթատան միւսթէպան օլտրը վէճէլ, Անատօլունըն պագը մէմալիքինտէ էլեէվմ գօյէրա հիւքմֆէրմա օլուպ միւթէատտիտ վէֆիյաթը մուճիպ օլմագտա տը։

Հալ պու քի՝ պէօյլէ սըրալարատա տթըպպա թարաֆընտան թավսիյէ օլունան պիրճիմէ թէտապիրը իհթիյաթիյէնին պայլըճասը՝ հըզգ իւս սըհհէյէ ֆէվգէլատէ սըրդաթ ու իթիհնա իտիլմէսի օլուպ, պաղըրսագլարը գայիֆլէթէրէք՝ գօյէրա միդրօպլարընը գապուլ իթմէկէ միւսթաիտ պիր հալէ վագ իթմէքտէնէճինճէ խտիլմէսի էյլէմ տիր։

Պինանէ ալէյհ գօյէրանը թալրալարատա հիւքմ սիւրտիկի չուսըրատատ գայէթ միւհիմմ վէ նաֆի իւս սըհհէ օյան չայք՝ սըհհէթէ ֆայիտէլի օլաճագ եէրատէ պիլաքիս մազարրաթը մէճէպ օյատագ տէրեճէտէ օթիարլա գարըշտրըլըպ, սիւսլիւ գուրթուլար իչինտէ վէ կէօյա սաթտըգլարը մայլէր պիր հէյէթը թըպպիյէ թարաֆընտան պիրթահլիլ ֆահտէսի թէպէյյիւն իթմիշ կիպի պիր թագրմ մարգալարա մէյատանը ֆիւրուխթա վագ օլընըպ, գուրթու գուրթու Անատօլու չէհրլէրինէ կէօնտէրիլէրէք, սատտիլ էհալիյէ ֆիւրուխթ օլընտրը, վէ պու չայլարընն իսհալը տուրտրմատըզը կիպի, պիլաքիս արթըրտըզը՝ պագը թարաֆտան ալընան մալիւմաթատան անյաշըրմագտատը։

Իչպու զայէթ միհիմմ մէսէլէ հագգընտա Շեհր Էմանէթը ճէլիւլէնին նագարը տիգգաթընը տավէթլէ պէրտպէր, սրհհէթը ումուվիյէյէ թէալիւգի օյան իչպու մէսէլէնին պիր հիւանի նէթիճէյէ իգթիրանընը՝ Էմանէթը միւշարէէյհատան իսթիրհամ իտերիզ։

ԵՐԻՆԷ ՖԷՆԻՊՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Տէրսաատէթէ պուլընան «Ֆէնէրքս Ֆայր Օֆայս» նամ սիկուրթա գումբանեասընընն սապգ թանսիրտարը Շամանճեան Լեւոն էֆ.ի մէզքիւր գումբանեա թարաֆընտան տօլանարընընդ իսնատա օլընմասընտան տօլայը, էֆ.ի մումայէյհին՝ գումբանանընն աճէնէթ չէրքի Գրիգոր Վարդանեան վէ մասլահաթկիւզարը Ամթուան Էքսէրճեան էֆ.էր ալէյհին իգամէի տախա իթտիկի, վէ պունլարընն պիրբէր լիրա ճէզա նագտիյէ վէ քանֆիճի մէսարիֆը մուհաքէմէ իլէ իւճրէթը վէճճէլէթ վէ Շամանճեանն էֆ.ինին մուհաքէմէ իչիւն իլզալ օլընտրը միւատէճէ եէվմիյէ եարմըյար լիրատ Օսմանի իթտասընա մահքիմ օլտրգարը՝ կէչէն սալը կիւնքի նիհայէտիզատ եազըլմըշ իսէ։

Վագը օյան նէյրիյաթըմրզա էվվալ օլարագ, մէզքիւր գումբանեասընն՝ Տէրսաատէթ սէր աճէնթէլիկի թարաֆընտան կէչէն ճումատա երթէսի կիւնքի Սապտ կազէթասընա ճէվագ եօլու պիր մէքթուպ նէշր իթտիրիլէրէք, կէօյա Լեւոն Շամանճեանն էֆ.ինին՝ էնալիճէն թահսիլ իթտիկի մէպլաղ գումբանեա սանտըզընա թէսլիմ օլընմըշ, սիկուրթա պէտէլի կիպի թանըլմըշ, վէ էհալիյին պու եիւզտէն հագդէի վահիտ իդրար իտիլմիշ օլտրը մէզքիւր վարգասատ պէյան իտիլմիշ տիր։

Հալպու քի, մէսէլէ իտատա օլընտրը կիպի օլմայէզ, տօլանարընընդ իանատտընը խպպէր իչիւն իգամէ օլընան օն սէքիզ չահիտլէր՝ հուզուրը մահքէմէտ, Շամանճեան Լեւոն էֆ.էյ թէսլիմ իթտիքէրի բարաբը գումբանեա սէր ատճէնթէլիկինին թանըմասընը պէյան իթմիշլէր տիր։

Սուրէթը ալէնիյէտ վուգու պուլան պիր մուհաքէմէտ իսթիտա օլընան չահիտլէրին իֆատաթը չու սուրէթլէ թաղրիր ու թէպտիլ իտէրէք, «վուգու պուլան թէսլիմաթը գապուլ իթտիք» տէյու մէյատանը մահքուսատա չրգան պիր գումբանեա ատճէնթէլէրինին տրթրդ նէ տէրէճէ մութէպէր օլաճաղը՝ մուհթաճը իչդան տէլի իսէ տէ, ռնմագ պէղի թէգզիպէ գալզըշտագ եէրատէ գումբանեանը՝ մուհաֆազատ մէնֆէաթի իչիւն սիւքիւթը իսթիյոր իթմէսի, վէ եախատ Շամանճեան Լեւոն էֆ.ինին թահսիլ իթտիկի բարաբը թանըմասը տահա մունասիպ օլուր իտի զանն իտէրիզ։

ԹԷԱԹՐՕ

Պու ագշամ սաաթ 2 պուչուգտա Պէյօղլունտա Նչան Թաշընտա քեանին Շաֆագ պաղչէսինէ Հէյարլանէի Օսմանի գումբանեասը ագթրիսլերինէն Ալիս Հանըմըն մէնֆաաթընա օլարագ «Մէքսէն կիւնտէ տէվրը ալէմ» նամ 13 թապլո օյուն իճրա օլունճագ տը։ Լուպիյաթ էսնասընտա գօմէտիա վէ պալէթլէր տախի իճրա օլունըպ, պիր միւքէմմէլ ինճէսագ թագըմը տա մէզքիւր պաղչէտէ իճրաի ահէնք իտէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով պու կիւն, վէ ֆազ. Ժողով տախի կէչէճէք ճումատա կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ գատը իճմիմա իտէճէքլէր տիր։

Կազէթատրզ մէմուրիյինինէն Պ. Յակոբ Վարժապետեան՝ Մամիկոնեան Դեր. Տ. Աբրահամ Եպիսկոպոսա՝ միւթէվէֆա ամուճասընընն ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլընմրյ օյմասընտան տօլայը ալէնէն պէյանը թէչէքքիւր իտէր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Սամաթիոյ բնակիչներէն հանգուցեալ բարեպաշտուհի Տիկին Թէֆար Մինասեան ի կենդանութեան իւրում 1876 յուլիս 20 թուականի կտակագրով իւր սեփականութիւնն եղող ի Սամաթիա, Սանճագտար Խայրեատին թաղ, Էմիրլէր Զէյմէսի փողոցին մէջ ունեցած թիւ 22 փայտաշէն տունն Հասատատութեան նուիրած ըլլալով, յառաջիկայ հինգշաբթի օր, Մնունդ Ս. Աստուածածնի տօնին առթիւ Ս. Փրկչի Մատրան մէջ Ս. Պատարագ պիտի կատարի հանգուցեալին հոգւոյն համար։

Նաեւ նոյն օրն Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի չարաբնի եւ քալթուքճի արհեստաւորաց ննջեցելոց հոգւոյն համար, որ յիշեալ արհեստաւորք 1879 հոկտ. 3 թուականի կտակագրով նուիրած են ի չուլայ Եօրկանճըլար վերի յարկ մէկ սենեակ, Զատրճըլար ճատտէսի մէկ կրպակ։

Հետեւապէս զայսոսիկ ի գիտութիւն բարեպաշտ ազգայնոց ծանուցանելով։

Հոգաբարձու Ս. Փրկչի
Ազգ. Հիւանդանոցի
Սարէր Ց. Թաշճեան

Կ. Պոլիս 1894 սեպտ. 5

ՈՒԽՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ ԱՐՄԱՇՈՒ

Դպրեվանուց Վարչութիւնը կը ծանուցանէ Արմաշու Զարխափան Ս. Աստուածածնի բոլոր բարեպաշտ ուխտաւորաց, թէ ուրիշ տարիներու նման այս անգամ ալ կարեւոր միջոցներ ձեռք առնուած են ճանապարհներու գիւրութեանց եւ ապահովութեանց համար, եւ Պետական իշխանութեանց կողմանէ ալ գինուորական պահպանութիւններ աւելցուած են այս օրերը։

Հիւանդութեան ձայներն իսկ, Տեառն շնորհիւ, փարատած են, եւ Թուզլայի մէջ սահմանեալ 24 ժամուան զգուշութեան ալ մօտ օրերս վերցուելիք որոշուած է, եւ ուխտաւորք ի գարձին արգելք պիտի չունենան։ Արդէն գալու համար զգուշութիւն չկայ։

Խաչվերացէն երկու չաբաթ յետոյ Վարագայ Խաչի տօնին երկրորդ ուխտագնացութիւն մը ալ տեղի կունենայ, յորում մի եւ նոյն հանդիսաւորութիւնք նոյն չքեղութեամբ կը կատարուին, եւ այս տարի ուշացողներու դիւրութեան համար աւելի մատղրութիւն պիտի դարձուի Վարագայ Խաչին հանդիսութեանց։

Արմաշ 2 սեպտ. 1894 (ԿԴԷ)

Սիրուն և Զաքրճեան ընտանիքները խորին շնորհակալութիւն կը յայտնեն այն ամէն ազգականաց և բարեկամաց, որոնք հանգուցեալ Տիկին ԱԳԱՊԻ ՍԻՐՈՒՆԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան հանդէսին ներկայ գտնուելով իրենց ցաւակցական ըզգացումներն արտայայտեցին։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պուսարէշթ 17 սեպտ.

Պիւտժէ գօմիսիոնը՝ խարիճիյէ նէզարէթի պիւտժէսինին միւզաքէրէսինէ իպթիտար էյլէյիպ, կէրէք խարիճիյէ վէ կէրէքզատրիյէ նէզարէթի պիւտժէլէրինի գապուլ վէ թաստիք էյլէսին։ Իւչ չէրեէք սատատան զիյատէ իճրան նէֆթ էյլէմիշ օյան գօնթ Դալնօքիյէ գօմիսիոնը մէզքիւրատ էմմիյէթ գուրատը վէրիլմիշ։

Բէթէսպուրկ 17 սեպտ.

Զար հազրէթլէրիյլէ իմբէրաթօրիցանը Իսքէնդիյէվիչատ իգամէթ էյլեյէճէքլերինէ տաիր հէնուզ պիր գարար գաթի լազ տը։ Հէքմիլէր՝ Զար հազրէթլէրինին զըլըն կաչինա սէրայընտան իսէ Զարգուէզօլ սէրայընտա իգամէթ էթմէսինի նասիհաթ իտիյօրլար իմիշ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԳԸՇ
ԻԴԱՄԷԹԿԵԱՀԱՐԸ

Սեպտ. այրնը հիւլուիլյէ պերապէր, հավալարտա հասը լ օյան պիրուտէթ՝ եազ մէվսիմի միւնասէպէթիյլէ քէօյլերէ կէթմիշ օյան էհալիյէ՝ եավաշ եավաշ գէշրեզլարա ավտէթ իթմէք մէճպուրիյէթինի տիշինտիւրմէկէ պաշլամըշ տը։

Ցագաթ գէշրեզլարա ավտէթտէն էվվէլ՝ պիր գէշրեզ իդամէթկեահ թէտարիքի մէճպուրիյէթի վար տը, վէ զանը աճիզանէմիզ կէօրէ էն զիյատե տիշինիլէն խուսուս պու տը։

Մարիմ օյտուղը վէճհյէ, պու սէնէ չէհրիմիզտե թէպտիրի հավա մահալլերինէ կիտէն՝ կէչէն սէնէլերտէն զիյատ օյմուշ տը։

Պահար հիւլուլ իթթիքատ՝ կէչէն սէնէ պու մէվսիմտէ չէհրիմիզտե զօլերա խասթալըզը իճբար հիւքմէ պաշլամըշ օյտուղը տիշինէն պիր չօգ ալիլէր՝ Պօղազ Իչի քէօյլերինէ, Սթամպօլլն Մարմարա սահիլինէքի եազրեզ մահալլերինէ, Ասիայա, Եգաճըզա տաղըմըշլար իտի։

Հարէքէթը արզ իսէ՝ թէպտիրը հավա խուսուսընը խաթրատա պիլէ կէչիրմէյէն սաիր պիր չօգ ֆամիլեալարըն էմաքնինի խարաղ իտերէք, անլերին եէնիտէն իդամէթկեահ ալամալարընա մէճպուրիյէթ հասը իթմիշ տիր, վէ պունլար մէվսիմ եազ օյտըղընը տիշինէրէք, «Պիր չէշ տիր օյտու, պարի պիր քէօյ կիտէլմա» տէյիպ, մէվգրի սայֆիյէյէ ազիմէթ իթմիշ իտիլէր։

Իչթէ պու սէպէպէ մէպնի տիր քի, 15-20 սէնէտէն պէրու հիչ պիր զէման չէհրիմիզտէ պու սէնէքի դատար թէպտիրը հավայա կիտէն կէօրիւլմէմիշ օյտըղընը պիլա թէրէտտիւա պէյան իտէպիլիրիզ։

Ցագաթ պու սէնէ թէպտիրը հավայա կիտէնլէր իլէ, սաիր սէնէլերտե գէշրեզ իդամէթկեահլարընը այնը մագսէտլէ թէրք էյլէյէնլեր արասընտա պէօյիք պիր ֆարգ վար տը։

Պաշգա սէնէլերտե թէպտիրը հավայա կիտէնլերին էքսէրիյէթը աղմէսի՝ գէշրեն նէ՞րէյէ ավտէթ իտէճէկնին պիլիր իտի։ Էքսէրիյա թէպտիրը հավայը իթիյատ իտէնլէր՝ հալի վագթի եէրինտե թագըմընտան օյտուղընտան, գէշրեզ իդամէթկեահլարը հա քենտի մալլերի, եավատ սէնէրիզ իսթիճար իտիլմիշ պիր խանէ իտի։ Պինանէն ալեյհ եազրեզ մահալլերինտե պուլունանլարընը գէշրեզ իդամէթկեահլարա ավտէթլերի՝ խանէ արամագ, վէ խանէ իսթիյճար իթմէք կիպի պիր չօգ զարիլերէրէ մէյտան աչմագ իտի։

Պու սէնէ իսէ հալ պէօյլէ տէյիլ տիր։

Պիր աղ էվվէլ պէյան իթթիկիմիզ վէճհյէ, քէօյլերէ կիտէնլերին պիր գըսմը միւհիմմի՝ խանէլերի խարապ օյմուշ օյանլար տը։ պունլար գէշրեզ եէնի իդամէթկեահլար արամաղա մէճպուր տը։ ասհապը սերվերթաէն վէ պինաէն ալեյհ գէշրեզ իդամէթկեահ սահիպի օյանլարընը պիր գըսմը տախի՝ տիչապ պինատա իդամէթ իթմէք արդուսը, վէ սաիր սէպէպլեր իլէ իդամէթկեահլարընը թէպտիլ իթթիքլերինտէն, պունլարընա տա խանէ թէհարրիսինտէ պուլունտըգլարը կէօրիւմէքտէ տիր։ Նիհայէթ Սամաթիա, Գումգարու վէ էմանի մահալլերտե խանէլերի զէտէլէնէն պիր չօգ ֆամիլեալար վար տը քի՝ մէվսիմ եազ օյտուղը սէպէպլէյէ, եա զէտէլէնմիշ օյան իդամէթկեահլարընը պիր թարաֆընա պարընարագ, եախատ քէօյլերտե պուլունան պիր ագրապա վէ եա տօսթլարընա միւսաֆիրլիկէ կիթմէք սուրէթիյլէ՝ չիմտիյէ գատար զէմանլարընը կէչիրէպիլմիշ իսէլեր տե, գէշ իշին բահաթ պիր իդամէթկեահա միւհթաճ պուլունը յօրար։ Իչթէ պիլթիւն պու ահվալ՝ չէհրիմիզ սէքէնէսինին միւհիմմ պիր գըսմընը չու էնատտէ իդամէթկեահ թէհարրիսի զարիէսինտե պուլունմասընը մուճիպ օյմագտա տը։

*
* *

Պու զարիէնին իլք նէթիճէսի նէ՞ տիր, պիլի՞ըմիսինիզ։

Իլք նէթիյճէ՝ չէհրիմիզին պիր գաչ մահալլինտե վէ եզճիմիզի Պէյօղլունտա, Գատըքէօյլունտե վէ սաիր պիր իբի եէրտե խանէ քիրասընը 100տե 18-20տէն 100տե 25է գատար թէրադգըսը տը։

Հարէքէթը արզըն վուգուինի միւթադլայ, հէնուզ աֆէթին թէէսիրի ալթընտա պուլունանլարընը պէօյիւք գըսմը՝ չու զանը աերմէյան իթմէքտե իտի քի, արթըգ Սթամպօլտա քեարկիր պինայա բէք ազ իթթիպար կէօսթէրիրլի գ, էհալիին պէօյիւք գըսմը ախչապ էպնիյէ ադրայանագ տը։ Պու զանն եանըշ իտի. գիրա հարէքէթը արզ՝ թապիթատա պիր իսթիանա տը։ պունտան էվվէլ սէնէլերտէն պէրու հարէքէթը արզ աֆէթի կէօրմէմիշ օյան չէհրիմիզին՝ պունտան սօնրա տախի սէնէլերճէ կէօրմէմէսի էզլէպը իհթիմալ տը։ պիր ինատ իչին, սօգագտան կէչեր իքէն պիր եարուտան պայշնա գադգէն թաշ տիւշիպ եօլմէսի իհթիմալի՝ հարէքէթը արզ վուգուիլլէ երգընթը ալթընտա գալմասը իհթիմալինտէն պիր գաչ տերէճէ տահա միւհիմմ տիր։ պինանէնալեյհ, տերմէյան իտիլէն զանն՝ աֆէթտէն միւթէհասսիս տէհչէթին նէթիյճէսի իտի։

Ֆիլհագըգա հարէքէթը արզտան պէրու հէնուզ իքի այ կէչմիշ օյտըղը հալտե, վուգուտա՝ տերմիյան իտիլէն զանընը եանըշ օյտուղընը իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Պու կիւն Պէյօղլու տախիլինտե ալնշպ խանէ —հէման «հիչ եգո» տէնիլէպիլէճէք տերէճէտե— նասիր օյտուղը, վէ Պէյօղլու խանէլիլինին պէօյիւք գըսմը 4-5 գաթ լուղերինէ քեարկիր, վէ պաղըսը ոա աֆարբեան չէքլինտե պուլունտուղը հալտե, խանէ քիրասընդն է՛ն զիյատե թէրադգը իթթիկի մահալ՝ Պէյօղլու օյուպ, հանթա միւքէպեր մահալլերտե պու թէրադգընընն 100տե 30 ըատտէպինի պիլե պուլտըղը կէօրիւմիշ տիր։

Ցիմէք օյուլյը քի, «Եարէր վէ Եարդ ֆարգընընն՝ էհալիմիզին իգամէթկեահ ինթիկատ իթմէքի իւչ մէթլաշ պիր թէէսիրի օյանլըպ, թէրադգրի ֆիյաթընն էսապընը պաշգա ճիհէթլերտե արամալը տը։

Պու ճիհէթլեր աճապա նէ՞ օրապիկիր։—

Զանընը աճիզանէմիզ կէօրե, ուֆագ պիր միւլահազա՝ պու պապտե ճիտտի պիր զանն բէյատասընը թէէմին իտէպիլիր. պունտաքի սէպէպլերին էն միւհիմմի՝ էհալիմիզին գէշրեզ իդամէթկեահ ինթիատընա՝ «քէնտի թիճարէթ մահալլերինե, չարշը վէ բազարլարընա «եազընը պուլունմագ էմրինտե ըվ«հար էյլէսիքլերի արզու տը։»

Զէմանընը թէէսիրի իլե, պիզիմ տե թարզը մաչէթիմիզ եօյլե պիր հալ ամալա պաշլամըշ տը քի, «վագթ նագա տը։» (Բայ իշ ընդ) Իսկիլիզ տարպը մէսէլինին էհէմմիյէթինի եավաշ եավաշ պիզ տե անլամաղա պաշլայօրըզ։

Եազ մէվսիմտե կիւնլեր ուզուն օյտուղը, վէ եօլ եիրիւմէք եախատ վարօր վէ էմանի վէսաիթ իլե եարըմ, պիր, պիր պուչուգ սաաթ մասաֆէ գաթ էյլէմէք պիր թէնեգիւհ սատ իսիլեպիլեճէկի ճիհէթլե, քէօյլերտե իգամէթ՝ մէճմուինիյէթլե իսթիյար իտիլեպիլիր։ պու պապտե սիւհունիլեճէք պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա —չարշը էհալիսինին թապիրինե էօրէ— «Եարդ էթնոյին» միւսաատ իտուպ իթմէտիկի տիր։

Ֆագաթ գըշ մէվսիմի պէօյլե տէյիլ տիր։ գըշ մէվսիմտե կիւնլեր գըսսա տը։ պունտանլարէյհ, զէմանը թամաքեարլըգլա խթիմալ իթմէք՝ հագրգի պիր թասարրուֆ ատտ օյանապիլիր։ պունքընա պերապէր, ուզագ եէրլերտէն նագլե մախսուս օյան վասրթալարընն բահաթսըզլըզընն տախի եօրկունլըզը տիշինիլիր։ Իչթէ պիլթիւն պու սէպէպլերին իճթիմամը տը քի, էքսէրիյէթլե պէյօղլունա բազպէթ էկսթերիմէնտնէ, վէ օրատտ էմանին ֆիյաթընն պէօյլե ֆէվգելատ թէրադգը էյլէմէսինէ սէպէպ օյմագտա տը։

Կէրեք քէօյլերտէն, կէրեք հարէքէթը արզտան էն զիյատե խասատրտե օյմըշ օյան Սամաթիա, Գումգարու, Կէտիք Բաշա ճիհէթլերինտէն պիր չօգ էսնաֆ թագըմը՝ իճարէճէ միւհիմմ ֆարգլարը կէօգե ալարագ, Պէյօղլունա, Բանկալթիյէ վէ պու կիպի ճիվար մահալլերէ նագլ էյլէմէքտէ տիր։ Պուտա տոզրու պիր հիտապա միւսթէնէա տիր։ գիրա Գալաթա թարաֆընտա իչի օյանլար իչիւն զէմանճա բէք պէօյիւք թասարրուֆը մուճիպ օյագիլիր։

*
* *

Ցագաթ պու մէսէլէտե՝ քէօյլերտե պուլունան էմլաք ասհապը իլե վէսաիթը նագլէյէ եանի վարօր, թրամվայ, չըմէնտրֆեր գումբանեալարը վէ արապաճլար վէ էմանլինճէ տիգգաթա չայան պիր ճիհէթ վար տը։

Էհալինին՝ պէօյլե Պէյօղլու իլե չարշը մահալլերինե եազընն պուլունան տիկէր մէվգրլարը թէրճիհ իթմէսի՝ գըշ մէվսիմինտե քէօյլերին սէքէնէսի ֆէվգելատ ազարմասընը մուճիպ տիր։ հաթթա պունըն թէէսիրի՝ եազ մէվսիմի զարֆընտա տախի կէօրիւլեպիլիր։ գիրա հեր ֆամիլեա՝ հէր եազ մէվսիմինտե թէպտիրը հավա մէսարիֆինի իսթիյար իտէմէզ, վէ մէսաֆէ ֆարզընը եազ մէվսիմինտե տախի հիսապ իտէնլեր պուլունապիլիր։

Պու հալտե քէօյլերին մէնաֆիինի մուհաֆազա իչիւն նէ՞ եաբմալը տը։

Պու պապտե եարըլաճագ եալընդզ պիր թէտպիր վար տը քի՝ օ տա «քէօյլերի Սթամպօլա եագլաչարըմագ վէ քէօյլերտե իգամէթի «քեարը պիր հալե կէթիրմէք» տիր։

Ցիգգամ խոյրտիկի հալտե կէօրիւնիր քի, վէսաիթը նագլէյէնին միւքէմմէլյէթի սէպէպի իլե Սթամպօլն հա՞նկը ճիհէթինե կիտիպ կէլմէք գօլայայարըրմը՝ իսէ՝ օրասը պէհէմմէհալ իթթիպար պուլմուշ տը։ Մագրի քէօյիւ պունա բէք կիւզել պիր միսալ տը։ վագթիյլե եազըղա կիթմէք իչիւն պիլե թէրեատիւտ խոյմէքտե պուլունան Մագրի քէօյիւ՝ չիմտի պիր գըշրեզ մահալի հիւքմինի ալմըշ տը։ գիրա չըմէնտրֆեր Մագրի քէօյիւնիւ թիճարէթի մահալլերինե ֆէվգելատ եագլաչըրմըշ, վէ Մագրի քէօյիւնե կիտիպ կէլմէք, միւշքիլաթտան արի պիր հալ ալմըշ տը։

Ադնի միւսահազա՝ պէր տերէճէյէ գատար Գատը քէօյիւ հագգընատա տախի իյրատ օյընապիլիր։ օրանընն տա իթթիպարը արթմասը՝ վաքօրլարընն քէսրէթինին, վէ մէսաֆէնին ալըզընը նէթիյճէսի տիր։ մամաֆիհի եէնի վաքօրլար իլե քէօրրիւ իլե Գատը քէօյիւ արասընտաքի մէսաֆէյի՝ 12-13 տագիգատա գաթ էյլէմէք իմքեան տախիլինտե օյուպ, էկէր պու կիպի վաքօրլար խոթիմալ օյունսա՝ Գատը քէօյիւ իլե ճիվարընն իթթիպարընն տահա զիյատե թէգայիւտ էյլէյէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Հալ պու քի՝ պու իքի քէօյտէն, վէ թրամվայ սէպէպիյլե ֆէվգելատե թէրադգըյա մագհար օյան Շիշլի վէ Ֆերի քէօյիւնտէն մատատահա պիր չօգ եէրլեր վար տը քի, վէսաիթը նագլէյէճէ պիր աղ ֆէտտաքեարլըգ իսթիյար օյընսա՝ բէք պէօյիւք թէրադգըյա նալ օյապիլիճէքլերի չիւպհէսիզ տիր։

Մէսելա էնաֆ թագըմը իչիւն Թոք գաբու ճիվարը բէք միւնասիպ պիր իդամէթկեահ տը։ հավա ճիհէթիյլե Թոք գաբունը թագեէճի ճիհէթի՝ Պէյօղլունա միւրաճճահ տը։ իճարէլեր տե էհվէն տիր։ հալ պու քի մէսելա էմին Լօնիւնտեն Թոք գաբույա կիթմէք իչիւն թրամվայտա թամ պիր սաաթ ուչ չէրեեք կէչիրմէկէ մէճպուրիյէթ վար տը։ ագմէթ վէ ավտէթ իթթիպարըյլա իսէր կիւնտե 3 սաաթ. վէրիլեճէք իւճբեթ տե իքինճի մէվգը եիթիպարըյլա —էկէր եանըլմայօր իսէք— պէհէր եօրճուլըգ իչիւն իւչ եանի կիւնտե ալթը զրուշ տը։ Իչթէ պու իքի սէպէպ պիրլեշէրեք Թոք Գաբունն արգու օյընաղը տերեճէ տե թէրադգը իսէ-մէմէսինի մուճիպ օյմագտա տը։ ֆագաթ՝ էկէր եօրճուլըգ կիւնտե 1½ եահատ չօգ չօգ 2 սաաթա, վէ իւճբեթ տախի ագիմէթ վէ ավտէթի իչիւն 2-2½ ղ.ա թէնգիլ իտիրսէ՝ բազպէթին թէգայիւտ էյլէյէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Ադնի միւսահազա Պօղազ Իչի քէօյլերինին պիր գըսմը վէ տերունը քէօբրիւ քէօյլերի իչիւն տախի իյրատ օյընապիլիր։

Մէսելա Օրմաքէօյ հէմ թրամվայ հէմ վաքօր վար տը։ պունտէնալէյհ Օրթաքէյ գէշրեզ իդամէթկեահ օյմագտա զայէթ էյլմէրիյլի տիր։ հալ պու քի գարիյէի մէկթիւրե պու իթթիպար իլե լայզգ օյընը մէվգրյը իհրազ իտէմէյօր։ Նի՞չիւն, սէպէպ չու քի թրամվայ իլե ագիմէթ վէ ավտէթ իչիւն կիւնտե 1½ սաաթը միւթէճավուզ պիր զէման զայէթմէյի տիր։ վաքօրլարընն մըզտարը իսէ օրասընը պիր գըշ իդամէթկեահը հարինե կէթիրմէք իչիւն ազտրը։ Նիհայէթ իւճբեթը նագլէյէ մէսելէսի տէ էնաֆ թագըմընտան բէք չօգլարընն տիշինմէսինէ սէպէպ օյապիլիր։

Գէշրեզ իդամէթկեահ մէսելէսի՝ չէհրիմիզտե կիթտիքճէ միւհիմմ պիր մէսելէ օյմագտա տը։ էմիաք սահիպլերի, պեյտիյէլեր, նագլէյէ գումբանեալարը՝ խուսուսիյլե պու սէնէ պու մէսելէյէն ֆէվգելատ խոթիֆատ իտեպիլիրլեր։ Պու խոթիֆատ իչիւն նէ եաբմագ լազըմ կէլտիկինի պէնտիմիզտե մուխթասարէն անլաշմագընը մըզտան, պունտան զիյատե թաֆսիլաթը զահատ կէօրիւրիւզ։ Գ. Ս.

(Սիկէր տիքի մաքնալարը իչիւն սոն սահիֆէտէքի իլանա միւրաճաաթ օլընու)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթինտե Անէլօն գաղաը գայմագամլըզը՝ Աքքեար գայմագամը Քեազիմ պէյէ,

Պէյրութ վիլայէթինտե Աքքեար գաղաը գայմագամլըզը՝ գայմագամը ասպրզը Հիւսէյին Քէնան պէյէ,

Սիվաս վիլայէթինտե Կիւմիւշ Հաճիքէօյ գաղաը գայմագամլըզը՝ վէքիլէթինտե պուլունան Ռիզա պէյէ,

Ճէզայիրը Պոնը Սէքիսա վիլայէթինտե Իրատա գաղաը գայմագամլըզը՝ Էարինե պէյէան բէյի Անմէա պէյէ թէքվիվ պույրուլդը, վէ մուսամիլէյհինմին ալել ուսուլ իճրան թանլիքէլերի մահալլերինե ինդա գէլընմըշ տը։

*
* *

ՆԻՇԱՆ

Ֆրանսա ակվէմիէսի թլպասարանան էքս մանքէմի խոնտոֆիլէսինտե միւշավիր Մ. Լուի Ամիպլոյա Զնի Մէճիսի,

Նէվուսալ Քէս մուճիսի Մանասը Լէոքօլա կիւլնէրէ ճնճէք ըրիթպէտէն Մէճիսի նիշանը զիչանօյա Սէնայի միասլասը ինսան պույրուլմըշ տը։

ԱՀՎԱԼԸ ՄՐՀՀԻՈՒԼ ՎԷ ԳՕԼԷՐՈՒ

ՐԷՍՄԻ

Սեպտ. 3ատն 4է գատար Թուտավենտիկեար (Գրուսա) վիլայէթինտե 2 միւսապ 2 վէֆիյաթ, օգոստոս 31տէն սեպտ. 1է գատար Էսկիշէհիրտե 2 միւսապ 2 վէֆիյաթ, սեպտեմ. 1տէն 2յէ գատար Եէնիշէհիր գասապասընտա 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ օյուպ, Ինիք գասապասը յյա Ճէֆտա, Զագրճա, Համիտիյէ, Էօմէրլի վէ Գէյալրճա քէօյլերինտե վէ Իմնէկէզլ գասապասընտա վուգուաթ օյմամը տը։

Սեպտ. 3ատն 4է գատար Իսիրնետ գէլերատան վուգուաթ օյմայլպ, գէօրսն տախիլինտե պուլունան Ուրլու քէօյիւնտե 2 միւսապ 2 վէֆիյաթ, վէ Ճիսրը Մուսթաֆա Բաշա գասապասընտա 3 միւսապ 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

Սեպտ. 2ատն 4է գատար Սուրիասա Նեպէք գաղասընտա, վէ սեպտ. 4տե 11ինճի կիւն օյմագ իւզրե էնգարէ վէ ճիվար պաղարատա, վէ չու ասն կիւնլեր գարֆընտա Գրբչէհրինին մեբքէզ գաղասընտա, Եօզգատտա, Սիվրիհիսար, Այաշ, վէ Մըխալիճճիգ գաղալարընտա, Թրապիզոնտա Պօյրազատ գասապասընտա վէ Էյլէնճէ քէօյիւնտէ, Քէնդրբրատա, Արզրատա, Օրթալը քէօյիւնտի վուգուաթ օյմամը տը։

Սեպտ. 2տէն 3է գատար Արզակերտ 3 միւսապ 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տը։

*
* *

Անատօլուն Գարատենիզ սեվահրլիյէ հէմճէվար օյան վիլայէթլերինտեն գէլերա խասթալըզընը քիլլիյեն տեֆ օյմասընտան տօլայը Աղվա իլէ Ռիզէ արասընտաքի իսքէլէլերէտեն չըգատագ սեֆիհ-

)(175)(

ՊՕՏԻԼ ԻՏԱՐԻԹԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ՖՈՒԱՎԻԻ ՏԷ ՄՕՆՊԻԼԻԷ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՈ

Արապա պիր գաչ տագրգա զարֆընտա Շան-զ'Էլիզէ ճատաէսինի պուլտը. օրատտ ալմըշ օյտուղը էմր մուճիպինճէ, օբա սարբլաճագ եէրտէ սաղա սարբրրը։

Գիչարէ հոյվանտա թագաթ վէ մէճալ գալմատըզընտան, Բօտիլ՝ պէն տագրգա գատար տա եավաշ սիւրտիւքտէն օնրա, արապայը տուրտուրբրպ աչաղը էնտի վէ գաբունը էօնիւնե կիտիպ, եօլուն ուզունըզընտան տօլայը չիքեայէթ իտէն պիր արապանը սէսի վէ Թալրրյա.—Եահո՛ւ . . . եահո՛ւ . . .—տէյու պաղրրը իսէ տէ, ճէվապ ալամատը. գուլագ ասը, վէ զարիպ պիր նէֆէս ալըպ վէրմէք սէսնատէն պաշգա պիր չէյ իչթիմէտի։

Շիմչէք արապայա կիրէր կիրմէզ, չարապը իչինէ Բօտիլին գաթմըշ օյտուղը աֆիոն բուհրընն թէէսիրինե տայանամայարագ տէրին պիր ուչգուլա տալմըշ իտի։

Բօտիլ՝ սէվինճ իլէ.—Պէնիմ մէհարէթիմե տե հիչ տէյէճէք եոգ.—տէյերէք, Լարիտօնա եագլաշըպ.

—Արգատա՛չ, աչաղը էն։

—Աչաղը՞ մը էնէյիմ, սէպէ՞պ։

—Սէնին խրզմէրին խիթամ պուլը. ատնա իհթիյաճըմ գալմատը։

—Նիյէթին պէնի պուրատա՞ մը պըրագմագ տը։

—Նիյէթիմ եօյլե։

—Գէօյլե պիր վագթատա օյուր չէյ տէյիր. պէն պուրատա նէ՞ եաբաճաղըմ եա։

—Տահա եարը կէճէ օյմատը. էվվէլ կիթ։

—Եիւրիւյերէ՞ք մի։

—Սիւրիւյերէք կիթ, աթ իլէ կիթ, նէ՝ իլէ կիսէրսէն կիթ։

—Պու Թարաֆլար բէք էմին տէյիր տիր. խրբրզլար եօգալարլար իսէ՝. . .

—Խըրսըզլարըն քեաֆֆէսի սէնին սոսթլարընն արը. զաթէն պու զրյաֆէթինէ քիմսէ՞ն գորդաճագընն. պէօյլէ զիւյիրա հէրիֆէ քի՞մ հանաչը։

Բօտիլին սէօղլունէ իթատաթ իթմէքչէն պաշգա պիր չարէ օյմատըզընը վէ բեճա վէ նիյազըն հիչ Թէէսիրի օյմայատաղընը պիլտիյինտէն, Լարիտօն արապատան աչաղը էնտի։

Բօտիլ անըն եէրինէ չըզըպ, արապայը սիւրտիւ վէ արգասընտան կիթմէմէսինի Լարիտօնա Թէնպհ իթտի։

Պու ճիհէթ իսէ, Լարիտօնընն խայալ ու խաթրընտան պիլէ կէչմէմէքտէ իտի. պու հիքմէթի վագտանընն իպթիտասընը պիլտիյի հալտե Նիհայէթինէ ակեահ օյմամտանընտան նաչի ֆիւթուր իթմէքլէ պէրապէր Թէհլիքէտէն արի օյմայան պիր ճատատէնին օրթա եէրինտե կէճէ վագթը եալընըզ պաշընա գալմըշ օյմասընտան տօլայը խէվֆ ու Թէկաշ իթմէքտե իտի, վէ պու գօրգու վէ Թէկաշը օ տէրեճէյէ վասըլ օյմուշ իտի քի, հէր չէյի կէօզէ ալտրրարագ պիր պէքճի կէչմէսինի արզուլեմէքտե իտի։

Բօտիլին գուլլանտրզը արապա իչինտե Շիմչէք ուչգուլա տալմըշ օյտուղը հալտէ, ճատատէյի կէչիպ պիր գաչ աէֆալար գիբրի սկագաթ իթմիշ օյան չէֆթ խանէլերին էօնիւնտե տուրտու։

Պու եվլերին իքիսի տէ Բօտիլին մարի իտի. սապրգ Պապա Լրկրիբ սէնատթընը Թէրք իթմիշ օյտուղը հալտե պիլե կիւնլեն պիրինտե քէնտի իշինե եարայապիլճէյի վէ ֆահէշ պիր ֆաղ կէթիբէպիլճէյի իւմիտիյլե նէ սաթմագ վէ նէ տէ քիրայա վէրմէյի Թէրվիճ իթմիշ իտի։ Օն իքի սէնէ եվվէլ պու եվլերի նէ հալտե պուլտրգ իտէ, եէնէ այնը հալտե իտիլէր. եալընըզ Շիմչէյին քարալարը ալըպ գաչտըզը կէճէ զրմըշ օյտուղը տէմիր քարմագրզ եէնիլէնմիշ իտի։

Բօտիլ հայվանընն եուլարընտան Թուտուպ, վէ արապայը գալտրրրմը եօլտան չըգարըպ պիր հանա տօզրու չէքտի վէ աթը պիր ագաճա պաղլատրգտան օնրա, ֆէնէրլերի սէօնտիւրտիւ. պատէհու էվլէրտէն պիրիսինին գարուսընը աչաղ վէ եէան ուչուսագտա օյան Շիմչէյի արապատան չըգարըպ վէ օմուզունա եիւքլենիպ էվվին աչաղտաքի օտարնա կէօթիրտիւ։

Պիր վագթ Պապա Լրկրիբ նամընը Թաշչյան Բօտիլ պիր քիպրիթ չաղըպ մամ-

(Տէվ-4)

նելեր իրեն վաղ օրէնան 24 տաթ գարանթինա լաղվ իտելերէք, օրաբարան կելէճէքլերին Գավագտա եալնըզ մալայենի թըպպիլէյէ թապի թուրմալարը՝ Մեճլիսը Սրհհիյեճ գարարկիր օրմըշ օրմաղա, իյճապ իտեն մագամաթ վէ մէմուրիյնէ թէպլիղաթը լագրմէ իյֆա օլընմըշ տրը։

Գոնեա վիլայեթինէ Գոգդրբտա գօլերա գուհուրի խապէր ալընմասը իւզերինէ, մէրքեզը վիլայեթէտ պուլընան սրհհիյէ թապիպի տօգթ. Տալվեռիգ։ իլէ աթբպպի մահալիյեսէն տօգթ. Բարսեղ էֆ. մահալը մէգքիւրէ կէօնտէրիլմիշլերիր։

Տարբեա միւվարեաթներն տախի գարանթինայա թապի պուլընմասընա պինտէ, ։ ճիվարտա քեարն եելքէն Գայա նամ մահալտէն թաշ եիւքլէմէքտէ օլան Բըխթըմ գումբանեասը մավուռնալարընն տէրունլերինէ պիրը սրհհիյէ կարտիյանը վաղըյա ամեշլիա իթտիրիմէսի լիւգումը Իտարէի Սրհհիյէ Թարաֆընտան մէգքիւր գումբանեայա թէպլիղ իտիմիշ տիր։

Սիվաս վիլայեթինէ Տարընտէ, վէ Խիւտավենտիկեար վիլայեթինտէ Իյնէկէօյ գասապալարընտա 10 կիւնտէն պէրու գօլերատան հիչ պիր վուգուտաթ օրմատըգ՝ իշարաթը ըէմիյէտէն անլաշըլմազա, մէգքիւր գասապալար միվարեատաթընա գարը վաղ օրէնան 10 կիւն գարանթինտեն 5 կիւնէ թենգիլի, վէ 15 կիւն միւրուրինտէ տախի գարանթինա վէ գօրսօնալարն քեամիլէն լաղվը լիւգումը՝ Սրհհիյէ նէգարէթի Թարաֆընտան վիլայեթը միւլայէթլէյհյա իլար օրնմըշ տրը։

Թուզլա թէհհաֆիուզխանէսինտէ պուլընան պիր թապիպին քիֆայէթ իթմէմիկինտէն ալայը ին էօնիւ թէհհաֆիուզխանէսի թապիպի տօգթ. Էլիյեն Թուզլա թէհհաֆիուզխանէսինտէ իսթիխտամրնա Սրհհիյէ նէզարէթինճէ գարար վերիլմիշ տիր։

Էնգարեատ պուլընան թապիպ իլիա էֆ. իլէ Լոսկիյէհիրտ պուլընան տօգթ. Ալի Սաիպ էֆ.-նին Գրուսայա կէօնտէրիլմէլերի գարարկիր օրմուշ տրը։

Նէֆսը էրզինճանտա գօլերա գուհուրինտեն ալայը, թեատպիրը թէհհաֆիուզիյէ վէ իհթիյաթիյէ օրմագ իւզրէ. Էրզրում վէ Թրապիզոն վէ Գուզելյան վիլայեթլէրի վէ Բէմանա գարյը իյճապ իտեն նօգթարտա թէհհաֆիուզխանէ վէ գօրսօն թէէսիս վէ թէչքիլ իթտիրիմէսի՝ 4ինճի օրտուի Հիմայուն (Էրզինկեան) սրհհիյէ գօմիսիօնընա թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Իլճ.

Իզմիտ գազասը 309 սէնէսի թիւթիւն էօրիւնեն պէէր աթիկ գըյէսի սիմմէթիյէ 20 զրուշ հիսապլյա 5 զրուշ 22 քարտաս թալիպի էօնտէսինտէ թէքարրար էյլէմիշ օլարընտան, պունա թարիխը իլանատ իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար 100տէ 3 զամմ իյէ թալիպ օլանարընն Տէրսաատէթտէ Տուլայնը Ումումիյէ վարիտաթը մուխասսէսէ իտարէի մէրքէզիյէսի մուհասէպէ գալէմինէ, վէ Իզմիտտէ Տուլայնը Ումումիյէ մէրքէզիյէ միւթերիյէթինէ մուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅԹ

Սկիւտարի աղքատ հիւանդաց Խնամակալութիւնը ըստ սովորութեան այս տարի եւս Թատերական երեկոյթ մը կազմակերպած էր, որ չքեղ կերպիւ տեղի ունեցաւ չարաթ գիշեր Գէյլէրօղլուի պարտիզի Թատրոնին մէջ.

Շաբաթներ առաջ Խնամակալութեան անխոնջ անդամներն մեծամեծ հիգեր թափեցին այս երեկոյթին յաջողութեան համար եւ չարաթ առաւօտ երբ չհոս եւ ֆնասի տարուբերանաց մէջ ամենուն աչերն երկինք յառած յուսաբեկ կը մընային ու այնան այս լակոն օդերէն թոյլտուութիւն կը հայցէին. ահա պայծառ արեգակն ու անոր յաղորդող ջինջ դիւերաակիզն ա՛ն ասահեան ընարեալ եւ արդիւնաբեր բազմութեամբ մը լեցուցին Թատրոնը որ կրնանք ըսել թէ՝ տեղ չէրեր դեռ դիր։

Բարթէրն համակ գլուխներու շարժուն ալիքով մը ծածկուած էր, եւ գորգերով ու գրօշակներով զարդարուած օթեակներն ամբողջ գրաւուած էին նշանաւոր ընտանիքներէն.

Սկիւտարի միւթէսարրըֆ Վեռմ. Սապրի պէյ որ այս կարգի երեկոյթներն յաճախելու սովորութիւն չունի, բարեհաճած է իւր համակրութիւնն յայտնել Խնամակալութեան անձամբ ներկայ գտնուելով.

Ամենկարգրելի էր հանդիսականաց խանդն ու ոգեւորութիւնն, որք եկած էին սիրայօժար անգամ մ'եւս ծափահարել Խնամակալութեան ազնիւ անդամց զովելի հիգերն որք կը թափուէին յօրուտ ստառպեալ հէք հիւանդաց։

Ժամը 3ին քառորդ մնացած սկսաւ երեկոյին Հանդէյէի քայլերգով զոր նըւագեցին վարժ անդամներէ բաղկացեալ ընտիր նուագախումբ մը եւ որուն յարնիկայա ունկնդրեցին հանդիսականք։

Թատերախաղն էր Գինեմալարիւն Սեղեանտրօնիները։ Լոնն արարուածէ բաղկացեալ. բարոյալից եւ միանգամայն հրանանդէց կատ մը որ իւր կարճ այլ ազդեցիկ տեսարաններովն միշտ վառ պահեց ներկայից հետաքրքրութիւնն։

Գինեմալարիւն տիրները . . . եւ տակայն ո՞րքան օրինակելի եւ բարերար ազդեցութիւն ներզործող դրամմը։

Վատահ եմ որ շատ մը զգայուն գինեմոլներ ուխտեցին չարաթ գիշեր (գոնէ շատ կարճ ժամանակի մը համար) բերանէն չդնել այն անիծեալ ոգին որ իրենց աչքին առաջ այնքան տիրներու եւ չարիքներու պատճառ եղաւ եւ որոց վերջապէս մահն ինքն անձամբ դրաւ վերջակէտն զղջման ահռելի տառապանաց մէջ։

Զեմ կարծեր որ դատ մ'եղած չլլան այս տեսարաններն Սկիւտարի մէկ կարեւոր դասակարգին որոյ մէկ իսէլնի իրենց ընտանիքին ապագան ապահովելուն տեղ, օղիի մանր գաւաթներն շարունակ պարպելուն մէջ կը կայանայ. բա՛յց կրնան, ի՞նչպէս չմտնել եւ չհանգչիլ օրուան այլասաստիութիւններէն զատ ա՛նքան յոբենոյ-ոյլ եւ եբլոր զառիվերի մը յաղթահարելի յեսայ. . . .

Ինչ եւ է Թատերախաղին յաջորդեց Սէյրա Մոռոյլոնէրու խիստ ծիծաղաշարժ զաւեշան։

Ընարեալ խաղէ մը յետոյ ազանչելի կատակերգութիւն մը, որ ամբողջ Թատրոնն ծիծաղով լցուց։

Այս կրկին խաղերուն մէջ դերասանք իրենց յաջող կատարներն ունեցան։ Մանաւանդ իւր դերին մէջն էր. Յ մարդ մը՝ որ միշտ հիանալի է որքան որ անոնցմէ դերի մը մէջ երեւի։ Սիրակ՝ առաւօտեան մինչեւ երեկոյ գինով մարդու մը ապարն կը կրէր։ Թերեւս իրականութեան մէջն ալ ճշմարիտ գինով մ'էր այս ողէլ ողոնէը, իւր վարժ եւ այնքան ճիշտ ձեւերուն նայելով։

Իսկ Հալաս՝ անզգամ Վանրիրանի դերին մէջ դերազանց էր իւր ծանր եւ հատու խօսուածքովն եւ ահռելի վերջնովն. ահա արուեստագէտ մը որ ամեն ձեւի կը մտնէ ամենուն մէջ ալ կատարելութեան նշաններ ցոյց տալով։

Միւս դերասանարներն ալ իրենց կարգին բաւական յաջողեցան՝ մինչ դերասանուհիներու մէջ Տիկին Սաթենիկ Մարկրիթի դերին մէջ ծափահարուելու յարմար կատարներու հանդիպեցաւ։

Կատակերգութեան մէջ Զօպանեան եւ Մաթէոսեան զուարճալի էին, բայց ոմանց համար քչիկ մը փնտռուեցաւ Զաւիրասանեանն։

Նուագածուաց խումբն ա՛րքան անկերպարան ա՛նքան ալ յաջող կերպիւ նուագեցին ամեն միջոցներու նըշանաւոր կատներ ընտրելով։

Հասոյթն եղած է 4000 ղ. Իբրեւ զուտ շահ, գումար մը՝ որ Սկիւտարի եւ ոչ մէկ պաշտօնական մարմին կըրցած է հանել մինչեւ այսօր։

Սրդ այս ամեն յաջող պարագաներէն յետոյ անշուշտ ներելի պիտի ըլլայ մեզ հրապարակաւ խորին շնորհակալութիւն յայտնել Խնամակալութեան ջանասէր անդամց կդեմէս էֆ. Օճայգեանի, Օնիկ էֆ. Քէբէսաչեանի եւ Սիմոն էֆ. Մալըմեանի (մնացեալներն պարզ հանդիսականներ) որք իրենց այսքան նուագ թուռնէն օգտակար եւ գնահատելի պաշտօնավարութիւն մը ունեցած են եւ որք ոգի ի բռին կաշխատին ամօթելու համար թշուառ հիւանդաց ցաւերն։

Ե. Ս. Փ.

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ.

Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթընտա պուլընան պիլիմիմէ ասաքիրը Շահանէյէ իթա օլընան եաղլարընն նէֆսէէթինին պիր գաթ ասկա թէէմինի իշիւն ասաքիրը մումարեյհիւմ նամընա վիւրուա իտէճէք հեր եաղ ֆիշրը միւհիթէմիյաթընն խասէթէն Թահիլի՝ Պաղը վալեսի Սէրասքերիճէ Թահթը գարարա ալընմըշ, վէ կիւնտէ 30 նէվ եաղ նիւմունէսինի Թահիլ իտեպիլէճէք գասիլիյէթի հահ օրմագ իւզրէ, Բարիզ ալեաթը մասասուսէ ըսմարլանմըշ տրը։ Ալեաթը մէգքիւրէնին վիւրուտինի միւթեագզ պիլիմիմէ օրտուի Հիւմայունլար մուայյէնաթընտա օլան եաղլարընն պունլար վասրթասըյլա հիւռնի թեագիգիյէ 2ճճի (Իտիրնէ) օրտուի Հիւմայուն եաղլարը կկպի միւնասգասա խարիճինտէ նէֆսէթէն պէրի օրմամալարընա սոն տէրէճէտ տրագգաթ ու իթիհան իտիմմէսի խուսուսընդն լաղմմ կէլէնէրէ իյարը տախի մագամմ միւլարէեյ.հանա գարարլաշարբրլարը լիչիտիմիշտիր։

—Էնգարէ վիլայեթի տախիրինտէ Այաշգասարընա Թապի Սէրայ քէօմանն պիչարէ չօճուղը գալարըմըշ վէ արապաճըյը տախի սալրվէրմէմիշ տիր։

Զօճուղընն միւտավաթընա տէրհալ իպթիտաբ օլունըգ, արապաճը մահալը մէգքիւր գասրվթա մէմուրարընա թէսլիմ իտիլմիշ իսկ ատ, չօճուղրն բէտէրի իսքենտեր էֆ. մահալը հասիսէյէ կէրմիշ, վէ գազանրն վուգուը պիղգաթ քէնտիսի թահգիգ իլէ պու պապատ արապաճընրն պիր կէօնա գասգահաթը օրմատըգընը անլայարագ, քիմսէտէն տավասը օրմատըգընը պէյան իլէ չօճուղընը ալըգ կիմիշ տիր։

—Տարէսի Սրհհիյէ վէզիրէսինտէն վուգու պուլան իսթիլասաթտան ասլայը մագնուն պուլընանլարընն լիւգումը մուհասէպէյէրինէ գարար վերիլէրեք. վէզնէսաբ Հաֆի Նապան, վէ գարանթինա մէմուրարընտան Սալիհ էֆ.-լերին իճրաի մուհասէպէյերի գրմընտա, եվրագը տավասին Գէյօղլու միւտտաիի ումումիլիկինտէն Շուրաի Տէֆթէթ միւտտաիի ումումիլիկինէ թէվսի գըլընմըշ տրը։

—Իսկիւտարտա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսի էհալիսինտէն Եուսուֆ ագա նամընտա 101 եաշընտա պիրի էյէվմ պէրհայաթ իմիշ։

—Կէչէն հաֆթա Խիւտավենտիկեար (Գրուսա) վիլայեթինտէ Սանտրգը գագասընտա Բօյաթը գարիյէսինտէ չիտաթի պիր գասրկա զուհուր իտէրէք, պիր խայլի խասարաթը մուճիպ օրմուշ տրը։ Հիւքիւմէթ գօնաղը ճիվարընտա պուլընան 3 ճէսիմ ագաճ ըիւգեաբընն գուվվեթինտեն քէօքլէրինտեն չըգմըշլար, վէ սեղլեր պաղը մահալլէրի պասրպ 10 խանէ 7 ալընը վէ 8 սամանլըգը խարագ իթմիշլեր տիր։ Պաղ վէ պաղչէլերի քեամիլէն սու պասարը կիպի, պիր խայլի հայվան սուլար կէօթիւրմիշլերտիր։

Նուֆուսճա հիչ պիր թէլէֆաթ օրմայըգ, սելլերտեն կէօթիւրիլմէքտէ օլան պիր քիւչիւք չօճուգ տախի գուրթարըլմըշ տրը։

—Պիր միւտտէթտեն պէրու Տէրսաատէթտէն դայպուպէթ իթմիշ օլան Ինկիլիթէրա գոնսօլոսխանէսի մահքէմէսի ագա միւլազիմի Մ. Թարընկ՝ պու քէրրէ չէհրիմիզ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Մէմուրէն էսիրնէյէ կէօնտէրիլէն հրֆզ լուս սրհհէի ումումիյէ միւֆէթթիշի սատա. Պոնկօվքի բաշա՝ եվվէլքի կիւն չէհրիմիզ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Բումէլի Հիսարընտա քեատին Բօպէրթ Գոլեճ նամ մէքթէպին միւէսսիսի օլան տօգթ. Համիլինին մախտտումը, Ամերիգանըն Նորֆոլքտան քի մէքթէպ մուալլիմի Մ. Ալֆրեա Համիլին՝ պու քէրրէ Եուանախմատան չէհրիմիզ կէմիշ տիր։ Մումայիլյէ Տերսաատէթտէ տօզմուշ իսէ ատ, 13 սէնէսէն պէրու չէհրիմիզ կէմէմիշ տիր։

—Արնավուտ քեօյիւնտէ գահվէ-ճի Սթավրինին Սիմոն խամինտէքի 3 եաշընտա պուլընան օղլու տիւն բէնճէրէսէն տիւշիւպ, պաշընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ մէճրուհ օլարը կիպի, եէվմը մէգքիւրատ երինէ օրատա եէնի Մահալլէտէ Գօչոնին օղլու տախի քէգալիք բէնճէրէսէն տիւշիւպ մէճրուհ օրմուշ տրը։

—Մրսրը աթբպապասընտան տօգթօր Ֆէտրիկօ՝ Լօնտրատա պուլանան զէվճէսիյէ հէմշիրէսինի ալըգ Մրսրա կէօթիւրմէք իւզրէ կէչէն մայիսատ չէհրը մէգքիւրէ կիմիմիշ օլուգ, մուահիլէյհ տօգթօր՝ զէվճէսի վէ հէմշիրէսիյէ պէրապէր Լօնտրատան հարէքէթլէ, օգոստոս 27տէ Սութամթոն չէհրինէ միւվասէլէթ էյլէտիկինտէ, հէնուզ 21 եաշընտա պուլընան զէվճէսի վէֆաթ էյլէտիկինտեն, տօգթօր Ֆէտրիկօ տախի տիւշար օլարը չու ֆէլաքէթի իւզրէրինէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ՏԻՒՐԿԷՐԵԱՆ, ՍԻՄՕՆՕՅ

Վէ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պեյէ-ի էֆէնտի ֆոմշլար մաղազասը

Զաբրուի Քէպիրատ պուլընան Տիւրկերեան, Սիմոնօֆ վէ Գումբանեասընն իրէք գումաղլարը մաղազարը պուսէֆա Պանչէ Գարուսընտա էօմէր էֆ. խանը ալթընտա քէօչէ աղզը սասմը պէօյիւք մաղազայա նայլ օլընմըշ օլուգ, օրատա հէր չէշիտ վէ հէր նէվ իրէքլի էմթաա մէվճուտ պուլընմասըյա, մէգքիւր մաղազայա միւգաճաթ իտէն միւշթերիլերին քէլէվվէլ կէրէք մալլերին նէֆսաթթի վէ կէրէք ֆիյաթլարընն էնվէնիյէթի ճիհէթիյլէ մէմնուն օլաճագլարը բաղպէթլու էհալիյէ իյան օլընըր։ 15—9

ԷՊՆԻՑԷ ԻՆՇՈ ԻՏԷՃԼԻՔ ԶԷՎԱԹՍ

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Ալեա ճինատէն վէ դայէթ էհվէն ֆիյաթլա հէր նէվ մաքինա թուզլասը վէ ատի թուզլա ալմագ ազզուսընտա պուլընան զէվճէը քիրմանն՝ Շահպազ Եզիա էֆ.-ին եա Գարա Աղաճատա քեատին թուզլա ֆապրիգալարընը վէ եախսոտ Գալաթասա Գարաքէօյտէ Ենկի խանտա 11 վէ 12 նօմէրօլը օտալարընը թէյրիֆ պուլյուրմալարը, վէ էֆ.ի մումայէյին պու պապատ միւշթերիլերինէ հէր նէվ սուհուլէթի կէօսթէրիլէճէկի կիպի, թէէմին իտիլտիկի հալատ վատ իլէ ատի մուսամմատա պուլընանաղը, վէ սեվահիրը միւթեճավիրէյէ սուհուլէթլէ մալ նագլ ու թէպլիմ իտէճէկի իլան օլունըր։ 32

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 գէկտ. 188

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պոմ,

Աքֆաթը ըէամիյէտ հասէսիյէ սիպին քիրէճ վէ սօտա իրֆօսֆիթիլ Մարինա պալըգ եաղընը թէճրիպպէ իթմէկէ վէսիլյապ օլամմագտա իսէմ տէ, սարը աթբպպա թարաֆընտան վարը օլան թէճրիպպէէրտէն վէ գեղա պիպիմ խասթախանէէրիմիզտէ պաղը աթբպպպա իճրա իթտիրիկիմ թէճրիպպէէրտէն անպաշրդընա կէօրմ, սիպին մէգքիւր թէրթիպնիպ խասթալար թարաֆընտան գալալարգա պրնմագտա վէ պիր խայլը զէմանատա պէրու ֆէնը թրպպին իշպու թէրթիպպտ կէօրմիշ օլատղը պիդճիմմէ մուհասսեսաթ թէպէյյիսին իթմէքտէ տիր։

Սեր թապիպը հաղրէթը Շեհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ԲԱՇԱ

---

(99)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

Սօվրըսի՝ այս խօսքին վրայ աղեխարշ և չարաչուք քրքիջ մ'արձակեց. յիմարի մը քրքիջը։

— Գնա՛ բանդ, սիրելիս, ըսաւ, ի՞նչպէս կը համարձակիք կնոջս վրայ կասկած մը յայտնել։

Ու մինչ Ֆանսի կցկտուր խօսքերով ներողութիւն խնդրել կը ջանար, ինք դրամապանակն հանեց, և բոլոր մէջը գտնուածը՝ եօթն ուլթ հատ հարիւր ֆրանքնոց դրամատոմս՝ սեղանին վրայ ձգեց։

— Ասիկայ հիմակուհիմայ առէք Հէքթօրի կողմանէ, ըսաւ, վստահ եղիք որ բնաւ բանի մը պէտք պիտի չունենաք. բայց հաւատացէք ինձի, թողէք որ տը Թրէմօրել ամուսնանայ։

Ցեռոյ դարձեալ յախուռն շարժումով մը, որ չափազանց կը սոսկացընէր միս Ֆանսին, առաւ անկիւն մը դրուած իր հրացանը, դուռը բացաւ ու մեկնեցաւ փութաջայլ։

Շուները, որք դուրսը կը գտնուէին, զինքը չոյելու համար մօտեցան, բայց ինք ոտքի հարուածներով մէկդի հրեց զանոնք։

Ո՞ւր կ'երթար, ի՞նչ պիտի ընէր։

Ան իւր դերին մէջն էր. Յ մարդ մը՝ որ միշտ հիանալի է որքան որ անոնցմէ դերի մը մէջ երեւի։ Սիրակ՝ առաւօտեան մինչեւ երեկոյ գինով մարդու մը ապարն կը կրէր։ Թերեւս իրականութեան մէջն ալ ճշմարիտ գինով մ'էր այս ողէլ ողոնէը, իւր վարժ եւ այնքան ճիշտ ձեւերուն նայելով։

Իսկ Հալաս՝ անզգամ Վանրիրանի դերին մէջ դերազանց էր իւր ծանր եւ հատու խօսուածքովն եւ ահռելի վերջնովն. ահա արուեստագէտ մը որ ամեն ձեւի կը մտնէ ամենուն մէջ ալ կատարելութեան նշաններ ցոյց տալով։

Միւս դերասանարներն ալ իրենց կարգին բաւական յաջողեցան՝ մինչ դերասանուհիներու մէջ Տիկին Սաթենիկ Մարկրիթի դերին մէջ ծափահարուելու յարմար կատարներու հանդիպեցաւ։

Կատակերգութեան մէջ Զօպանեան եւ Մաթէոսեան զուարճալի էին, բայց ոմանց համար քչիկ մը փնտռուեցաւ Զաւիրասանեանն։

Նուագածուաց խումբն ա՛րքան անկերպարան ա՛նքան ալ յաջող կերպիւ նուագեցին ամեն միջոցներու նըշանաւոր կատներ ընտրելով։

Հասոյթն եղած է 4000 ղ. Իբրեւ զուտ շահ, գումար մը՝ որ Սկիւտարի եւ ոչ մէկ պաշտօնական մարմին կըրցած է հանել մինչեւ այսօր։

Սրդ այս ամեն յաջող պարագաներէն յետոյ անշուշտ ներելի պիտի ըլլայ մեզ հրապարակաւ խորին շնորհակալութիւն յայտնել Խնամակալութեան ջանասէր անդամց կդեմէս էֆ. Օճայգեանի, Օնիկ էֆ. Քէբէսաչեանի եւ Սիմոն էֆ. Մալըմեանի (մնացեալներն պարզ հանդիսականներ) որք իրենց այսքան նուագ թուռնէն օգտակար եւ գնահատելի պաշտօնավարութիւն մը ունեցած են եւ որք ոգի ի բռին կաշխատին ամօթելու համար թշուառ հիւանդաց ցաւերն։

Ե. Ս. Փ.

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ.

Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթընտա պուլընան պիլիմիմէ ասաքիրը Շահանէյէ իթա օլընան եաղլարընն նէֆսէէթինին պիր գաթ ասկա թէէմինի իշիւն ասաքիրը մումարեյհիւմ նամընա վիւրուա իտէճէք հեր եաղ ֆիշրը միւհիթէմիյաթընն խասէթէն Թահիլի՝ Պաղը վալեսի Սէրասքերիճէ Թահթը գարարա ալընմըշ, վէ կիւնտէ 30 նէվ եաղ նիւմունէսինի Թահիլ իտեպիլէճէք գասիլիյէթի հահ օրմագ իւզրէ, Բարիզ ալեաթը մասասուսէ ըսմարլանմըշ տրը։ Ալեաթը մէգքիւրէնին վիւրուտինի միւթեագզ պիլիմիմէ օրտուի Հիւմայունլար մուայյէնաթընտա օլան եաղլարընն պունլար վասրթասըյլա հիւռնի թեագիգիյէ 2ճճի (Իտիրնէ) օրտուի Հիւմայուն եաղլարը կկպի միւնասգասա խարիճինտէ նէֆսէթէն պէրի օրմամալարընա սոն տէրէճէտ տրագգաթ ու իթիհան իտիմմէսի խուսուսընդն լաղմմ կէլէնէրէ իյարը տախի մագամմ միւլարէեյ.հանա գարարլաշարբրլարը լիչիտիմիշտիր։

—Էնգարէ վիլայեթի տախիրինտէ Այաշգասարընա Թապի Սէրայ քէօմանն պիչարէ չօճուղը գալարըմըշ վէ արապաճըյը տախի սալրվէրմէմիշ տիր։

Զօճուղընն միւտավաթընա տէրհալ իպթիտաբ օլունըգ, արապաճը մահալը մէգքիւր գասրվթա մէմուրարընա թէսլիմ իտիլմիշ իսկ ատ, չօճուղրն բէտէրի իսքենտեր էֆ. մահալը հասիսէյէ կէրմիշ, վէ գազանրն վուգուը պիղգաթ քէնտիսի թահգիգ իլէ պու պապատ արապաճընրն պիր կէօնա գասգահաթը օրմատըգընը անլայարագ, քիմսէտէն տավասը օրմատըգընը պէյան իլէ չօճուղընը ալըգ կիմիշ տիր։

—Տարէսի Սրհհիյէ վէզիրէսինտէն վուգու պուլան իսթիլասաթտան ասլայը մագնուն պուլընանլարընն լիւգումը մուհասէպէյէրինէ գարար վերիլէրեք. վէզնէսաբ Հաֆի Նապան, վէ գարանթինա մէմուրարընտան Սալիհ էֆ.-լերին իճրաի մուհասէպէյերի գրմընտա, եվրագը տավասին Գէյօղլու միւտտաիի ումումիլիկինտէն Շուրաի Տէֆթէթ միւտտաիի ումումիլիկինէ թէվսի գըլընմըշ տրը։

—Իսկիւտարտա Բում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսի էհալիսինտէն Եուսուֆ ագա նամընտա 101 եաշընտա պիրի էյէվմ պէրհայաթ իմիշ։

—Կէչէն հաֆթա Խիւտավենտիկեար (Գրուսա) վիլայեթինտէ Սանտրգը գագասընտա Բօյաթը գարիյէսինտէ չիտաթի պիր գասրկա զուհուր իտէրէք, պիր խայլի խասարաթը մուճիպ օրմուշ տրը։ Հիւքիւմէթ գօնաղը ճիվարընտա պուլընան 3 ճէսիմ ագաճ ըիւգեաբընն գուվվեթինտեն քէօքլէրինտեն չըգմըշլար, վէ սեղլեր պաղը մահալլէրի պասրպ 10 խանէ 7 ալընը վէ 8 սամանլըգը խարագ իթմիշլեր տիր։ Պաղ վէ պաղչէլերի քեամիլէն սու պասարը կիպի, պիր խայլի հայվան սուլար կէօթիւրմիշլերտիր։

Նուֆուսճա հիչ պիր թէլէֆաթ օրմայըգ, սելլերտեն կէօթիւրիլմէքտէ օլան պիր քիւչիւք չօճուգ տախի գուրթարըլմըշ տրը։

—Պիր միւտտէթտեն պէրու Տէրսաատէթտէն դայպուպէթ իթմիշ օլան Ինկիլիթէրա գոնսօլոսխանէսի մահքէմէսի ագա միւլազիմի Մ. Թարընկ՝ պու քէրրէ չէհրիմիզ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Մէմուրէն էսիրնէյէ կէօնտէրիլէն հրֆզ լուս սրհհէի ումումիյէ միւֆէթթիշի սատա. Պոնկօվքի բաշա՝ եվվէլքի կիւն չէհրիմիզ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Բումէլի Հիսարընտա քեատին Բօպէրթ Գոլեճ նամ մէքթէպին միւէսսիսի օլան տօգթ. Համիլինին մախտտումը, Ամերիգանըն Նորֆոլքտան մէքթէպ մուալլիմի Մ. Ալֆրեա Համիլին՝ պու քէրրէ Եուանախմատան չէհրիմիզ կէմիշ տիր։ Մումայիլյէ Տերսաատէթտէ տօզմուշ իսէ ատ, 13 սէնէսէն պէրու չէհրիմիզ կէմէմիշ տիր։

—Արնավուտ քեօյիւնտէ գահվէճի Սթավրինին Սիմոն խամինտէքի 3 եաշընտա պուլընան օղլու տիւն բէնճէրէսէն տիւշիւպ, պաշընտան թէհլիքէլի սուրէթտէ մէճրուհ օլարը կիպի, եէվմը մէգքիւրատ երինէ օրատա եէնի Մահալլէտէ Գօչոնին օղլու տախի քէգալիք բէնճէրէսէն տիւշիւպ մէճրուհ օրմուշ տրը։

—Մրսրը աթբպապասընտան տօգթօր Ֆէտրիկօ՝ Լօնտրատա պուլանան զէվճէսիյէ հէմշիրէսինի ալըգ Մրսրա կէօթիւրմէք իւզրէ կէչէն մայիսատ չէհրը մէգքիւրէ կիմիմիշ օլուգ, մուահիլէյհ տօգթօր՝ զէվճէսի վէ հէմշիրէսիյէ պէրապէր Լօնտրատան հարէքէթլէ, օգոստոս 27տէ Սութամթոն չէհրինէ միւվասէլէթ էյլէտիկինտէ, հէնուզ 21 եաշընտա պուլընան զէվճէսի վէֆաթ էյլէտիկինտեն, տօգթօր Ֆէտրիկօ տախի տիւշար օլարը չու ֆէլաքէթի իւզրէրինէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

ՏԻՒՐԿԷՐԵԱՆ, ՍԻՄՕՆՕՅ

Վէ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պեյէ-ի էֆէնտի ֆոմշլար մաղազասը

Զաբրուի Քէպիրատ պուլընան Տիւրկերեան, Սիմոնօֆ վէ Գումբանեասընն իրէք գումաղլարը մաղազարը պուսէֆա Պանչէ Գարուսընտա էօմէր էֆ. խանը ալթընտա քէօչէ աղզը սասմը պէօյիւք մաղազայա նայլ օլընմըշ օլուգ, օրատա հէր չէշիտ վէ հէր նէվ իրէքլի էմթաա մէվճուտ պուլընմասըյա, մէգքիւր մաղազայա միւգաճաթ իտէն միւշթերիլերին քէլէվվէլ կէրէք մալլերին նէֆսաթթի վէ կէրէք ֆիյաթլարընն էնվէնիյէթի ճիհէթիյլէ մէմնուն օլաճագլարը բաղպէթլու էհալիյէ իյան օլընըր։ 15—9

ԷՊՆԻՑԷ ԻՆՇՈ ԻՏԷՃԼԻՔ ԶԷՎԱԹՍ

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Ալեա ճինատէն վէ դայէթ էհվէն ֆիյաթլա հէր նէվ մաքինա թուզլասը վէ ատի թուզլա ալմագ ազզուսընտա պուլընան զէվճէը քիրմանն՝ Շահպազ Եզիա էֆ.-ին եա Գարա Աղաճատա քեատին թուզլա ֆապրիգալարընը վէ եախսոտ Գալաթասա Գարաքէօյտէ Ենկի խանտա 11 վէ 12 նօմէրօլը օտալարընը թէյրիֆ պուլյուրմալարը, վէ էֆ.ի մումայէյին պու պապատ միւշթերիլերինէ հէր նէվ սուհուլէթի կէօսթէրիլէճէկի կիպի, թէէմին իտիլտիկի հալատ վատ իլէ ատի մուսամմատա պուլընանաղը, վէ սեվահիրը միւթեճավիրէյէ սուհուլէթլէ մալ նագլ ու թէպլիմ իտէճէկի իլան օլունըր։ 32

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 գէկտ. 188

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պոմ,

Աքֆաթը ըէամիյէտ հասէսիյէ սիպին քիրէճ վէ սօտա իրֆօսֆիթիլ Մարինա պալըգ եաղընը թէճրիպպէ իթմէկէ վէսիլյապ օլամմագտա իսէմ տէ, սարը աթբպպա թարաֆընտան վարը օլան թէճրիպպէէրտէն վէ գեղա պիպիմ խասթախանէէրիմիզտէ պաղը աթբպպպա իճրա իթտիրիկիմ թէճրիպպէէրտէն անպաշրդընա կէօրմ, սիպին մէգքիւր թէրթիպնիպ խասթալար թարաֆընտան գալալարգա պրնմագտա վէ պիր խայլը զէմանատա պէրու ֆէնը թրպպին իշպու թէրթիպպտ կէօրմիշ օլատղը պիդճիմմէ մուհասսեսաթ թէպէյյիսին իթմէքտէ տիր։

Սեր թապիպը հաղրէթը Շեհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ԲԱՇԱ

ԺԼ.

Առաւօտեան մառախուղին յաջորդեր էր բարակ սառուցիչ անձրեւ մը, որ մարդուս մինչև ոսկորներուն ծուծը կ'անցներ։ Բայց Սօվրըսի բնաւ ուշադրութիւն չըրաւ ասոր։ Դուրսը բաց, խոտոր ճանբաներէ ցատ բաներուն յառաջ կ'երթար դաշտին մէջ, առանց նպատակի և առանց ոևէ ուղղութեան։ Բայց ատենը բարձրաձայն կը խօսէր, յետոյ յանկարծ կանգ կ'առնէր, վերջը նորէն ճանբան կը շարունակէր, այլանդակ բացագանչութիւններ արձակելով։

Շրջակայ գիւղացիներն, որք ամենքն ալ կը ճանչային զինքը, ճամբան իրեն հանդիպած ատեն բարեւելէ ետք ապշութեամբ երեսնին անգին կը դարձնէին, և հեռուէն զինքը դիտելով կը հարցնէին իրենք իրենց, թէ արդեօք Վալիքէօյլիի դղեկատերը յիմարացած չէ՞։

Դժբախտաբար ո՛չ։ Անհաւատալի, անլուր ազէտ մը՝ իր երջանկութեան հիմերուն ջախջախիչ հարուած մը առած ըլլալով, Սօվրըսի ուղեղը վայրկենի մը համար ընդարմացեր էր։ Բայց հետզհետէ իր ցրուեալ դատողութիւնները մէկիկ մէկիկ կը հաւաքուէին գլխուն մէջ, և կը սկսէր վերագտնել խորհելու կարողութեան հետ մէկտեղ, տառապելու ալ ընդունակութիւնը։

Բարոյական տագնապներու ատեն ալ ճիշդ մարմնական ցաւերու ըղգացողութիւնը կ'ունենայ մարդ։ Սոսկալի անկումէ մը ետք, որ մարդուս ծանրապէս վիրաւորուելուն կամ մէկ անդամը խորտակուելուն պատճառ կ'ըլլայ, ստոյգ է որ ենթակայն սուր ցաւ մը կը զգայ, բայց տարտամ և անորոշ զգացողութիւն մըն է ատիկայ, որուն կը յաջորդէ առաւել կամ նուազ տեւական ընդարմացում մը։ Անկից ետքն է որ կը սկսի զգացուիլ վերջին պատճառած բուն ցաւը, որ հետզհետէ կը մեծնայ, վայրկենէ վայրկեան կը կրկնապատկուի անհանդուրժելի ըլլալու աստիճան, և վերջապէս իր ծայրագոյն կէտին կը հասնի։

Այ

ՖԷՐԹԷԿ ԲԱԳԷՍԸ

ՍԱՖԻ ԻՄԱԻԻՄՏԷՆ ՄԱՄՈՒԼ ԽԱԼԻՍ ՖԷՐԹԷԿ ԲԱԳԷՍԸ

Գոնեա վիլայէթի տախիլնատ էն նէֆիս իւզիւմ եէթիշտիրմէքլէ մաարուֆ օլան Ֆէրթէկ գարիյէսինատ, Խրեթօֆիլտի վէ Թուրաճ օղլու գումբանեաբընը Ֆապրիգասընտա իմալ օլունան բագը՝ հէր տիւրլու խբիրթօլը մէվճուտ մուզիրբէտէն խալի վէ հագիգաթէն խալիս տիր։

Գումբանեամբզ՝ մամուլաթընընն նէֆիսլիկինի գապալ իթտիրմէք վէ սարֆիյաթընա պիր գաթ տահա գուվվէթ վերմէք իւզրէ, իչպու բագը տէրունինտէ խբիրթօլը մէվճուտ մուզիրբէ պուլընտըընը իսպաթ իտէպիլինէրէ (100 ատէտ լիրան Օսմանի) իքրամիյէ վատ իտէր։

Մէզքիւր բագը՝ Տէրսաատէթէ նազր օլընմադան պաչլատըը թարիխտէն պէրու մազնաբը թագտիր օլմուշ, վէ սարֆիյաթը խայիտէն խայլի արթմըշ օլտուղընտան, էվվէլճէ 16 զրուշա սաթըլըր իքէն, պու քէրրէ ֆիյաթը խայլիճէ թէնզիլ խիլմիշ տիր։

Մէզքիւր բագը միւթէլիֆ սրգլէթտէ օլան շիչէլէրլէ ֆիւրուխթ օլունըպ, մէզքիւր շիչէլէր՝ ֆապրիգամըզդն էրէէրինի համիլ վէ մանթարլարը իմգալարըմըզլա միւմգի, վէ աղրզլարը մէօրը մախսուսըմըզլա մախթում, վէ շիչէլէրին լուգէրինտէ մուհարբէր օլան մագթու ֆիյաթլարլա պինլիկի 30, պէշ եիւզ տրհէմիկի 16, եարըմ օգգասը 7 վէ եիւզ տրհէմիկի 4 զրուշա սաթըլտըը իլան, վէ թագլիտինէ տիգգաթ պույրըլմասընդն լիւզումը իսթաբ օլունըր։

Սաթըը էանաֆընդն քիւլլիյէթլի մալ իչթիրա իտէնէքլերի պէտիի օլտուղընտան, սարֆիյաթլարընա կէօրէ այրըճա ագանթօ իտիլէճէք տիր։

Մահալը ֆէրոսէրէ

Տէրսաատէթտէ Պալըգ Բազարընտա Լիւլէի սօգաղընտա ֆաալիգանդն 4 նոմէրօլը տէբօր մախսուսը, վէ Գալաթատա Խարտճը օգաղընտա Անասթաշ Պէրպէրօբուլսդն 17 նոմէրօլը տիքքանընտա արը։ 30—18

ՊԱՏՈՒՀԱՆԱՎՈՐ ԵՎ ԱՐԴԱՐԱՑՈՒՑԻՉ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆ

Գ. ԼՈՒՍԻՆՅԱՆ—Գ. ԼՈՒՍԻՆՅԱՆ

Ամենայն պատվով կը հայտնենք մեր վաստակաւոր հաճախորդներուն եւ ընդհանրապէս հանրութեան, որ 25 տարուան ընդմիջումէ մը ետքը մենք նորէն բացինք մեր գրասենեակը՝ Գալաթա, Գրանդ Ռիւ Փերա, Գրանդ Հոթելի դիմաց, Գրանդ Ռիւ Փերա թիւ 168 տունը։ Մենք կը զբաղինք բոլոր տեսակի գրքերու, ինչպէս նաեւ գրենական բոլոր տեսակի նիւթերու ներմուծմամբ։ Մենք կը ստանանք նաեւ բոլոր տեսակի գրքերու պատուիրատուութիւն։ Մենք կը հրաւիրենք մեր հաճախորդները մեր նոր գրասենեակը։

Գ. Լուսինյան—Գ. Լուսինյան

Պ. Վէ Հ.

ՓԻՐԶԻՐԳԵԱՆ ՊՈՐԱՏԻՐԼԷՐ

ԷշԽԱՆԷԼԷՐԻ. — Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլտա նոմէրօ 168 վէ Սթանպօլտա Քէօրրիւ պայրնատա նոմէրօ 71։

ԷՇԶԱՆ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ. — Սթանպօլտա Եէնի Ճամի ճատտէսինտէ նոմէրօ 18։

Քիմէէվի էշզալար, էշզանբլըղա վէ ճէրրանշրըղա մախսուս ալէթի տէբօզիթօսը,

Լասթիգ վէ չէլիքտէն մասմուլ էն ալէա տիրս ալիթլէր,

Էնվաթ կիւզէլ գոգուլար, (Բարգիւմրուի)

Ֆրանսրզ վէ Ինկիլիզ մալի օլան հազրը իլանլար,

Եէրլի վէ էճնէպի մատէն սուլարը,

Շարագ, պօրտօ, գոնեագ վէ սաիր էնվաթ մէկրուսաթ մէվճուտ պուլընմագտա արը։

Թաշրատան վագը օլան սրբարըշաթ քէմալը սիւրաթլա իյֆա իտիլիր։

Ֆէյտրլար գոյէր եէվէն ոէր։

Պէյօղլունատաքի էշզախանէ կէճէլէրի այէդ արը։

ԻԼԱՆ. — Մէյնուր կէօղ թապիպի Տօքթ. Պէհճէթ պէյ՝ չարչէնպէի վէ բազար կիւնլէրի կէօղ խաստալըգլարընը քեամիկէն թէտավի իթտիկի կիպի, Տօքթ. Մուհիլատին պէյ տախի՝ չարչէնպէի, բէնճէյնպէի, ճուսա էրթէսի վէ բազար կիւնլէրի սատի 9տան 11է գատար գուլագ, պօղազ վէ պուրուն խաստալըգլարընա պագտագտա վէ Տօքթ. Գարաեանօբլու՝ հէր կիւն սատի 7է գատար վէ Տօքթ. Թէոտորիանէ հէր կիւն սատի 3է 10ա գատար էշզախանէսինտէ պուլունուր։

Սթանպոլ ճիհէթի էշզախանէսինտէ ֆուզարալար մէճճանէն թէտավի օլունուրլար։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 սեպտ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102—12
Օսմ. էսհամը այրլար	26—
» » գարանտը	25—86
» » Սէրի Ա	64—25
» » » Բ	42—31
» » » Գ	28 -49
Օթոման 1871	99—25
Օսմանլը Պանգասը	18—62
Բուլսա խթիդրազը	—
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	104—50
» խթիյազը	106—
Տարիէի Սանիյէի Մըսըր	104—50
Եունան 5 % 1879	—
Թուչկիա խթիդրազը	—
Պուլկար խթիդրազը	83—50
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—30.

Բարիզ 17 սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	103—88
» » 4½ %	109—22½
Եէնի Օսմ. էսհամը այրլար	26—20
» » » գարանտը	26—10

Մէ-դոթէրէ

Սէրի Բ.	42—10
» Գ.	28—70
Բուլգարի չրմէնարֆէրի	128—50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	456—87
« Պանգասը	670—
Գրէսի Լիոնէ	776—25
Գրէսի Ֆոնսիէ	901—25
Գոնթուար մ'էգզոնթ	540—
Միւվէյիշ ագսիոնը	2960—
Իթալիա էսհամը	83—97
Մըսըր Ֆոնս. մութթահրաէ	525—62½
Բաֆուռիթէ Թիւրք	482—50
Դոմպիո 3 այ վատէ	25—19

Վիէննա 17 սեպտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	124—95
Բուլգարի չրմէնարֆէրի ֆի.	67—70
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	223—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. պիւն ագչ. գար.	28—26
» » » էն եիւքսէք	28—29
» » » էն ազաղը	28—25
Գու սապահ այրլարը գ. ք.	28—23
Թանվիլմէրը Օսմանիյէ	99—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն ազաղը	—
» » » այլլարը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	64—10
» Բ.	42—10
» Գ.	29—30
Բուլգարի չրմէնարֆէրի	128—
Ադչէ ֆոնդի	6—
Բէօրօ Ղրչ.	—
Հէվալէսիզ » բէօրօ	30 —

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	8—35
Սթամպոլ Պանգասը	4—03
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	7—27 ½
Բէժի ագսիոնը	20—01
Թրամվայ	6—80

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրչ. Բ.
Գէյազ մէհիսիէ ֆոբզը	108—
Մեթալիք »	98—20
Գէյլիք »	102—
Այթըլըզ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—15
Ֆրանսրզ ալթունը	87—22
Բօլ	90—05
Գրէմիզ ալթունը	51—15
Գոբպոն գումէսի	8—39

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	109—15/16
Ջոբիզ 3 ամ. վատէլի	22—92½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ ճանիպը ալիսինատէն

(2) Պէյնէնի օրտուի Հիւմայունատա պուլընան տատաքիրը Շահանէ իչիւն միւգթադի օլուպ մանալիտէ մէվզրի միւնագասայա վազ օլնան էրզագտան Հօրանի հընթասընդն պէէր չիֆթի 21 զ. 10 բարա, պէէտի հընթասընդն 20 զրչ. 10 բարա, նօհուսդն պէէր գըյէի ճէտիտի 28 վէ սապանդն 140 բարայա օլուպ իյլուլը 15ինատ, վէ Շամը չերիֆ իչիւն պուլկուրը 30-35½, վէ Հօրան իչիւն 49 բարայա օլուպ իյլուլը 8ինատ, վէ եինէ մէրքէզին հաթաղը 5 զրչ. 62 բարայա օլուպ, Թրչրինը էվվէլին իպթիտասընտա գարարը վէ 3 կիւն սօնրա իհալէի գաթիէսի իճրա օլունաճաղընտան, պուրանա Թէնզիլը ֆիյաթլա իթաարնա Թաթիպ օլանլարընդ՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաքը Ռումիյէ տարիխսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(3) Էտիրնէ ինչաաթը ասքէրիէսի իչիւն էտիրնէ սթահօնընտա 2 սէֆթատա վէ 45 կիւն զարֆընտա Թէյիմ օլունըպ, էսասը՝ սիմ մէճիտիէ 20 զրչ.տան հինը Թէոիմտ Թէվֆիէ օլընմագ իւզրէ միւխթէլիֆ իւլ մրգտար վէ էպատատա միւպայեասը միւգթէդա 40,000 քիլօ գատար բօթրեւ տէմիրլէրինդն պէէր ճէտիտ գըյէսի 35 բարա ֆիյաթլա Թաւիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընտան, Թէնզիլ Թաթիպ օլանլարընդ՝ գարարը գաթի կիւնիւ օլան իյլուլը 7նճի չարշէնպէի կիւնիւ Ինչաաթը Ասքէրիէ տաիրէսինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Հաճի Թուգանդն՝ սէնէ 311 վէ 222 նոմէրօսյլա մուգայյէտ իլամ մուճիպինճէ Անասթաշ զիմմէթինտէ մահքիմանպին ալաճաղը օլան մալիմ էլ մրգտար մէպալիրին Թէվմինը խթիյֆասը զրմինընտա, Մահմուտ Բայատա Սուլթան Օսալարը սօգաղընտա բէտերինէն մէնգուլ միւթէասիրրքի օլարդը իքի նոմէրօլը տիւքքեանընդն հաճզրյա ֆիւրուխթը Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի բիյասէթը էվվէլիսի ճանիպինէն թահ. թը գարարա ալրնմըշ օլարդընտան, թարիխը իւանան իթթիպարէն 15 կիւն սօնրա պլիմիւպայէտէ ֆիրուխթընա թէչկպալու օլուճաճաղը՝ Պէյօղլու իւրա մէմուրիյէթի ճանիպինէն իլան օլունըր։

3 իյլուլ 310

ԷՔՆԻՔՍԱՆ ԺԷՆՕ

35 ՍԷՆԷԼԻՒ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԸՅԷԹ

Աբթըզ տաղ լամագ վէ չիւրիւթմէք իսթէմէզ.

Պայթալար հայլ. ին եէ թիչտ - ըէնկլէր թ - բաֆընտ. գապուլ - լընմըշ աք։

Ֆապրիգա մորգասը

Պու իլաճ՝ պէկիրլէրին թօգալլամա, էզզիք, այագ ուէօնմէ, մոհմմուզ եարաբ, տիզ գապարմասը, պաճագ պրրլմասը, այագ շիչէնիկի կիպի խասի ալրգալարը սէրլան վէ մուհագագ պիր սուրէթտէ էյիկէշտիրիր, վէ պազը խասթասընը տաղարը։ Ֆիյ 6 ֆր. Բարիզտէ Սէնթ-Օնորէ օսգաղընտան Ն° 275ատէ Մէսթիվիկէ վէ Գում.

6 պուչուգ ֆրգ. իւճրէթլէ խթէնիկէն մահկալէ թէսլիմ օլունըր։

Տէրսաատէթտէ Մէկիքի, Գասսապեան, Ֆիւչիւքեան, Գանճիւբ էճզախանէլէրի իչէ, սաիր միւթէպէրէ էճզախանէլէրտէ պուլընըր։

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

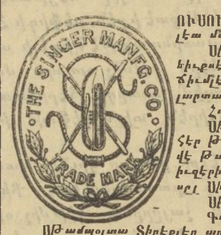
Մ. Ժան Բասլթի Թիճարէթի էվվ՝ էվրօպանընդն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան սօն մօտա պիր խայլի ալէա վէ նէֆես եէնի մալլար կէթիրթմէքսի օլմալը, էսկիտէն էլտէ պուլընան մալլարընը զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլարընը միհնթէրէմ էհալիյէ իլան իտէր։

Մէզքիւր մաղազա՝ տայմա բաղալթը էհալիյէ մաղազար օլմուշ օլարընդնան, միւթէատտտա միւշթերիյէրինի էվվէլքինտէն տահա ալէա մէմնուն վէ խոշնուտա իտէնէկինի զանն ու մէմալ իմմէքքտէ տիր։

Ալթընճը Տարիէ գաբշընտա Գապրիթան սօգաղընտա։

15/27 դեկտեմբեր 1893

ՍԻՆԿԷՐ



ՈՒՍՈՒԼԻՆՏԷ ՀԱԳԻԳԻ ՏԻԲԻՇ ՄԱԳԻՆԱԼԱՐԸ՝ ալէմտէ էն աալէա մաքինալար արը։

Սինկէր ֆապրիգասը՝ պէլճիւմէ Սէրկիի Ռումմիլիբրտէ էն եիւքսէք մուբասֆաթլարը գազանմշ օլուսուղը կիպի, տիկէր պէլճիւմէ ֆապրիգալարընը հէբսինին պիրտէն սաթարգլարը մաքինալարտան զկյատ մաքինա սաթմագտա պուլընմշ արը։

Հագիգի Սինկէր մաքինալարը՝ հէր նէվի տիքէր։

Սինկէր տիքիշ մաքինալարընդն նամ ու շէօհրէթի տիւնեանդն հէր թարաֆընա իսթիշար իթմէյէ օլտուղընտան, բէք չօգ գալդ վէ թագլիսլէրի եարբլմագտա արը, պինէնէպէյշ, մաքինանդն իւզերինտէ եալընը։ Սինկէր խսմինի կէօրմէք քիֆայէթ իթմէզ։ Ասլ Սինկէր մաքինալարը՝ եալընը։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Ն°. 2։

Գալաթատա Թիւնէլ իթթիսալինտէ,

Սթամպօլտա Տիրէքլէր արաբանտա Շահզատէ Պաշընտա Ն°. 72,

Քէզա Գալաթատա Գարաբէզտէ Շեյլի Թրամվայ սթասիոնընտա,

Պէյօղլունատա Գալաթա Սէրայընտա Մէսթէտէր Սուլթանի գարշըսընտա պուլընան Մ. Գ. Նէյլյոնկէրին տէբօյարընտա ֆիւրուխթ օլունըր։

Սինկէր գանմանէսաքընդ՝ Մէմուկբէ Մահբուսէի Շահանէտ պայրճա չէհիլէրտէ շիւպէլէրի վար արը։

Տիգգաթ իսինիպ. հագիգի Սինկէր մաքինասընդն իւզերինտէ շու պայճատէքի ֆապրիգա մարգասը մէճճուտ օլաճագ արը։

ԹԱՍԹԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ ԻՍԹԻՄԱԼ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ ՏԷՇԻԷՆԻՆ

ՀԷՄՕԿԼՕՊԻՆ

ՀԻԶ ՊԻՐ ՆԷՎ ՖԱԳՐԷԼՏԷՄ ՄՈՒԳԱՎԷՄԷԹ ԻՏԷՄԷԶ

ՇԷՖԷՐԼԷՄԷ, ԻՐՍԻՐ, ՇՈՒՐՈՒԳ, ՇԱՐԱԳ

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՐԼԷՔԵԱՍԸ

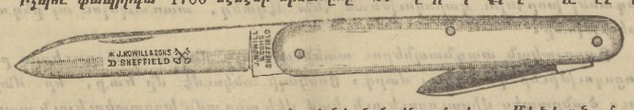
ԹՆԿԵԼԷՔ ՄԱԳԱԶԱՍԸ

Գալաթա Եէ-էսէ Գալաբէրա Գէսրէ պէյ Էնէնա Նէ-Գէ։ 1, 2, 3

Մուսթէյէֆիմ Ինկիլիզբրանդն Նէֆիլա չէհրինտէ «Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսլարը» ֆապրիգասընտա իմալ վէ իսթիյազը մարգասը պէրվէնճը զկյր իյարէթ օլընան չազը պազը քէսան թարաֆընտան թագլա իսթիմքէտ օլուպ, Ինկիլիզ հրուֆթը օգույամսայալար թարաֆընանդ տսպի ալընըպ մէզքիւր ֆապրիգանընդն զրյմէթի չազալարընդն չէօրէթի գբրրլմագտա արը։

Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսլարը ֆապրիգասընտա իմալ օլնան էշեա իւզերինտէ իչպու ալէամէթը մախսուսէ մէվճուտ օլտրընտան, թագլիսինէն սագընըլմասը իչիւն չազը, ուսթուրա վէ գալէմթրաչ վէ մագա իւզերինտէ եազըլան մարգա վէ Ինկիլիզէ հրուֆթա տիգգաթ օլընմասը արը։

Իչպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանընդն 26 նճը կիւնիւ քիչատ օլընմշ արբր



«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ չիւրէքեասը՝ սիւնանդն էն պէօյիւք «Միլնէր»նամ տէմբ գացա ֆապրիգասընդն վէֆքիւի տիրէր։

Մէզքիւր տէմիր գացալար հանկրն վէ խրրարզարրն թէչկպիւսաթրնա գարշը ֆէվգէլատէ տայանմասբյալ մէշնուր օլան «Միլնէր» ֆապրիգասը գալալարընդն նէ տէրէճէէլրատ միհքէմ պուլընանաղընը միւսպիի չահատէմամէլէր թալէպ իսինդէրէ իէրա օլընանաղ արը։

«Պտնէյ Նօվիլ վէ չիւրէքեասը» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ալէա ճընսան գաշգալար, չաթալ վէ պուչագ վէ էմմալի սուֆրա թագրմշարը, արան բլագան չաթալ վէ գաշգալար պուլընաղը կիպի, տեյիրմէն գայրշէրի վէ տեյիրմէն չէքիճէրի, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սայմալարա թաալիզ օլանրը սամա լամպալար վէ սաքէրիէ վէ պահէրիյէյ մախսուս տեյմէլէր գ ս ճյէլէր վէ գօբէա մաքինալարը վէ սաիրէ ֆիւրուխթ օլունըր։

Եշչեամ մեգքիւրէ իչիւն թաշրատան զուգու պուլան սրբարըշաթ՝ քէմալը սիւրթլա վէ սուրեթը մեճնունիյէթքեարանէտ իրսալ օլունըր։

MÉTHODE BROWN-SEQUARD contre DÉBILITÉ FAIBLESSE IMPUISSANCE

Bien spécifier le sexe en faisant la commande.

Elixir Séquardien "Alpha" pour les deux Sexes

PRIX DU FLACON : 25 FRANCS. — Envoi franco contre mandat-poste ou chèque sur Paris adressé au DIRECTEUR du LABORATOIRE de PRODUITS PHYSIOLOGIQUES, 10, Rue de l'Orne, PARIS.

L'UNION — Լ'ԻՒՆԻՕՆ — L'UNION

ՀԱՐԻԳ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

1828 սէնէսինտէ Թէէսիս օլունմշ տրը։

Մէրքէզը Իդրէտէ Բուրիւրտ Պանտ սօքաղընտա Ն° 15 դուրէէ մախսուսէնդ

Սէրմայէ	Ֆրանգ 10,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» 7,650,000
Թանսիլ օլընանաղ իւճրէթ (բոնմ)	» 69,244,813
1892 սէնէսի հասրլաթը	» 15,328,801
Լօսէնէն թագմինաթլն եէքիւնի	» 176,000,000

ԻՒՆԻՕՆ Գումբանեաբընդն էՕՄԻՒՐ զրսմը թէէմնաթ ագչէսի ԵԻԶ ՕՆ ՏԷՕՐԹ ՊՈՒԶՈՒԳ ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ։

Գումբանեանդն Տէրսաատէթ պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ։

Իչպու գումբանեա հագգընտա մաթթուպ օլան մալիմաթը անոր իթթիմէք իչիւն Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանը պիրինճի գաթընտա գումբանեանդն Տէրսաատէթ միւտիրը մախսուսը վէ վէքիլի մութլաքը ՍԻՄՕՆ ՔԱՑՍԷՐԼԵԱՆԱ միրաճաաթ օլունմաը տրբ։

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ Վէ ՄԻԻՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԵ

ՄԻԻԹԷՆԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	Ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» 8,100,000
Սէնէվի հասրլաթ	» 19,532,000

Պու չիրքէթլէր՝ ԲԻՆԱԼԻԹԻ ՄԻԻԹԵՆԱՊԻԼ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմմաա վէ էյեա սիկուրթա իտէրլեր։ Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլաք Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անտոնիասի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԱԼԸՐԷԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԷԼԵՆ ՅՈՒՕՏ ԻՒԼ

ԻէֆոֆՆԷԼ ԿԷ ՀՈՎ Ի ՍԿՈՏԻ

Պատրաստեալ Ֆուռամ ՍԿՈՏԻ և ՀՈՕՒՆԻ Ի ՆԻՒ-ԵՈՐՔ։

Կաթին չատ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան՝ ամ իւղի բոլոր յատկութիւններն զանիրարոնչ, Ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հաղը, ցր. ուռութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տխորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Մաքսոյ ամէնէքսի Համմէր վէ Հիրտէլ

Ա. ԳԱՌՆԻԿԻ ՏՕՊ ՍԱՐՄԱՆ

ԹՎԷՍԻՍԻ ՍԷՆԷ 1860

Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ Մարբուճճրար իչինտէ Քիւչիւք Ապուտ խանը Իթթիսալինտէ 4 վէ 6 նոմէրօլը

ՊԷՕՑԻՒՌԳ ՄԱԼԼԱՋԱՍ

ԵՎՐՕՊԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՄԹԱԱՍԸՆԴՆ ՀԱԳԻԳԻ ԳԻՐ ՍԷՐԿԻՍԻ

Նէհրիմիկտէ իճրամ մուամէլէ իտէն թիճարէթ եվէքրինդն էն պէօյիւք վէ էն մութէպէլերինդէն օյան «Ս. Ինճիճեան Մախտումլարս» ճէսիմ պիր տարէ տախիլտէ կէրէք ճէրրասատէթ վէ կէրէք թարբա մուշթէրիլէրի իչիւն հէր նէվ իրէք, եաս, քէթէն, բամպուգ վէ ֆիլտիգօս եաղ վէ զրշ իչիւն կկրկէճէք էմմասալար իլե հէր նէվ պուչալար վէ չէլիքտէն մասմուլ էտէպմէ, խուրասանի վէ թօհանֆիէ ու միւթէպալիգ էշեա, իշկմելէր, սասթալար՝ ճիւմէէտ տէ թօտոն վէ պիր չէրեէք տուգիսայա գասար ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիրէր։

Պունլարտան մասասա հէր նէվ ջորաղ, մէնաիլ, ֆասէլա, հավու, բէչկիր, բլասթրօն, պրյուն պաղը, գալալը կէօմէլէրը, էրգէք վէ գասընալար իչիւն ճաքէթլէր, գուշագ, միսօ, պէլթա, շալ, գաբշն, սիւրիւ տիւբ ու գոգուլար, չագը, մագա, սթուբա, ալթուն կիսիւշ վէ նիքել սասթալար, բանտիւլ, գորտոն վէ չընդրագալար էհվէն ֆիյաթլա սասթալամագտա արը։

Մեգքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէն միւշթերիլէր՝ հէր նէվ թիւրքէն վէ սիկարա գուռթուլարը, տէրիտէն մասմուլ էմթաա, գասընկալար մախսուս չանթալար, արմանք, ֆէնէքա, արիօգա, սրիսթօն, վէ պու կիպի էլ չալկալարը մանոֆա, տիյմէլէր, ֆիբրլալար, բիւքէ վէ նուն տէօշէք էօրթիւլերի, ալգաղատան մասա թագմալարը իյիթիրա իտէպիլիրլեր։

Խլրօրա վէ Ամէրիգասա պուլընան ֆապրիգալար իլէ տօղրուտան տօղրույա միւնասէպէթ օլտուղընտան, միւշթերիլեր՝ էհվէն ֆիյաթլա խթէնիգալերի մալլերի իյիթիրա իտէպիլիրլեր։ Իչպու թիճարէթ էվվ՝ թաշրալարլա իճրա իթթիկի մուամէլէտտան տօղալը տիվ լիթտիկի սրբարըշարը սերբան իճրա իթմէքտէ տիր։ Պէյօղլու ֆագաարատա էշեա վէ էմմաա իչիւրա իտուպ միւթէպէր քէֆիլ իրսալ իտէնիրեր՝ վէրէտիէ վերիլէպիլիր։

ԲԱԶԱՐԼՐԳ ԵՕԳ ՏՐՐ

ՓՕԼ ՖՕՅՆԱՔԵԱՆ

ԵԻԻԲՈԼԻ ԳԱԼՏՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕԶԷՆ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԱԼԵՂԱՆ ՄԻԻԹԻԱԼԼԻԳ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻՐԱՃԱՐԸ

Մեգքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահալեղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ արը։

Եղճիմէկ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մասամալ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պալարը, էնվաի չիրիկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հալա (պարամէթր) միգան իւլ հարարէ (թէրմամէթր) վէ էյի ճինս կէօղիւքլէր պուլընմագտա արը։

Մ. Բօլ Ֆոյնաքեան՝ հէր նէվ սրբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճտէ իտէր։